

## V. ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

*поставя се в комплекта на  
техническото предложение*

### **ПРЕДЛОЖЕНИЕ**

**за изпълнение на обществената поръчка**

**ДО: „ЧЕЗ РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ БЪЛГАРИЯ“ АД,**

**ОТ: „ВАК-02“ ООД**

адрес: гр. Самоков, ул. „Христо Йончев“, № 7А,  
тел.: 02/9785455, факс: 02/992 84 54, e-mail: [office@vak-02.com](mailto:office@vak-02.com)  
Единен идентификационен код: 131008947,  
Представлявано от Ивайло Арангелов Конярски – Управител  
Лице за контакти: Ивайло Арангелов Конярски, тел.: 02/9785455, факс: 02/992 84 54, e-mail: [office@vak-02.com](mailto:office@vak-02.com)

**УВАЖАЕМИ ГОСПОЖИ И ГОСПОДА,**

Представяме на Вашето внимание предложението ни за изпълнение на обществена поръчка с предмет „Токови и напреженови измервателни трансформатори за открит монтаж“, реф. № PPD 16-099, **Обособена позиция 3 – Напреженови измервателни трансформатори – двуполюсни.**

1. Запознат съм и приемам изискванията на Възложителя, като представям техническите спецификации от раздел II на документацията с попълнени всички изисквани стойности за всички позиции от стоката по предмета на поръчката.
2. Представям всички изисквани данни и документи, посочени в Приложение 2 от настоящото техническо предложение. Запознат съм с изискването, че представените документи трябва да бъдат на български език или с превод на български език, придружени с оригиналните документи, с изключение на каталогите и протоколи от изпитания /в случай, че се изискват/ за материалите, които могат да се представят и само на английски език.
3. Запознат съм, че представените от нас технически документи са доказателство за деклариряните от мен технически данни и параметри в техническите спецификации на стоката.
4. Потвърждавам, че представяните от нас стоки, описани в Техническото ни предложение, ще отговарят на посочените от възложителя стандарти или на еквивалентни. В случай, че даден материал отговаря на стандарт, еквивалентен на посочения се задължаваме да го отразим в отделен документ и да представим доказателства за еквивалентността на двета стандарта.
5. Предлагам гаранционен срок за предлаганите стоки – 24 месеца / не по-малко от 24 месеца/, от датата на приемо – предавателен протокол за получаване на стоката от Възложителя.
6. Приемам количества със срокове за доставка на стоката и опаковка, съгласно Приложение 3 и Приложение 4 към настоящото Техническо предложение.

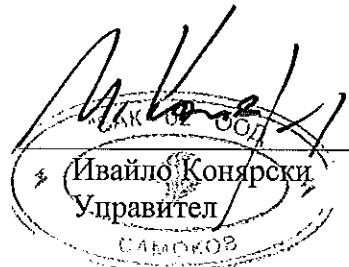
**Приложения:**



1. Технически изисквания и спецификации за изпълнение на поръчката – раздел IV от документацията за участие – попълнени на съответните места;
2. Изисквани документи от Технически изисквания и спецификации;
3. Срокове за доставка;

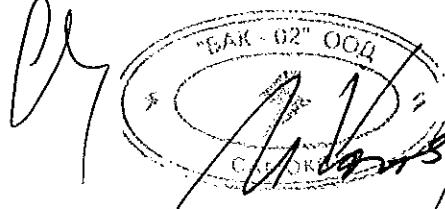
Дата 09.01.2017 г.

ПОДПИС И ПЕЧАТ:



Забележки:

1. Настоящото предложение за изпълнение на поръчката е едно и също за всички обособени позиции.
2. В случай че участник участва за повече от една обособена позиция, то настоящото предложение за изпълнение на поръчката се попълва поотделно за всяка една от тях и се поставя в комплекта документи на техническо предложение за съответната обособена позиция



### ТРЕТА ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ

**Наименование на материала:** Напреженов измервателен трансформатор 20 kV,  
двуполюсен,  
с една вторична намотка, за монтиране на открито

**Съкратено наименование на материала:** НИТ 20 kV, 2P, с една вторична намотка, ОМ

**Област на приложение:** Н - Ел. подстанции 110/СрН  
I - Трансформаторни постове  
**Категория:** 27 - Измервателни  
трансформатори

**Мерна единица:** Брой

**Аварийни запаси:** Да

#### Характеристика на материала:

Напреженов индуктивен измервателен трансформатор за междуфазово свързване на първичната намотка, с една вторична намотка с клас на точност 0,5 с изолация от епоксидна смола или друг трудногорим синтетичен материал, устойчива на UV лъчения, от подпорен тип, за монтиране на открито на стоманорешетъчен стълб. Напреженовият трансформатор е преминал през първоначална проверка, удостоверена със съответния знак, по реда и при условията на Закона за измерванията.

#### Използване:

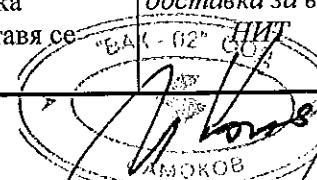
Напреженовият индуктивен измервателен трансформатор е предназначен за трансформиране на първичното напрежение във вторично напрежение със стандартна стойност и се използва за захранване на напреженовите вериги на електромери за търговско измерване на количеството електрическа енергия.

#### Съответствие на предложеното изпълнение със стандартизационните документи:

Напреженовият трансформатор трябва да отговаря на БДС EN 61869-3:2011 "Измервателни трансформатори. Част 3: Допълнителни изисквания за индуктивни напреженови трансформатори (IEC 61869-3:2011)" и на неговите валидни изменения и допълнение или еквивалент.

#### 1. Изисквания към документацията и изпитванията:

№ по ред	Документ	Приложение № (или текст)
1.1	Точно обозначение на типа на напреженовия трансформатор (НИТ), производителя и страна на произход и последно издание на каталога на производителя	VPT 25 KPB INTRA s.r.o. Приложение №1
1.2	Удостоверение за одобряване на типа на НИТ, издадено по реда и при условията на Закона за измерванията	Приложение №2
1.3	Техническо описание на НИТ, гарантирани параметри и характеристики, включително клас на изолацията и гранична изходна мощност.	Приложение №3
1.4	Чертежи с габаритни и присъединителни размери	Приложение №4
1.5	Протокол от първоначална метрологична проверка, проведена от оправомощена лаборатория, съгласно действащото в Република България законодателство в областта на измерванията (представя се при доставка за всеки НИТ)	представя се при доставка за всеки НИТ



№ по ред	Документ	Приложение № (или текст)
1.6	Експлоатационна дълготрайност, години	min 25 години
1.7	Инструкции за монтиране и въвеждане в експлоатация, изисквания за поддържане, включително изисквания за периодичност на необходимите контролни изпитвания по време на експлоатация и др.	Приложение №5

## 2. Технически данни

### 2.1 Параметри на електрическата разпределителна мрежа

№ по ред	Параметър	Стойност
2.1.1	Обявено напрежение	20000 V
2.1.2	Максимално работно напрежение	24000 V
2.1.3	Обявена честота	50 Hz
2.1.4	Брой на фазите	3
2.1.5	Заземяване на електрическата мрежа	през активно съпротивление; или през дърогасителна бобина; или изолиран звезден център.
2.1.6	Максимално времетраене на земно съединение	2 часа
2.1.7	Максимална стойност на временно пренапрежение при земно съединение	24 kV за 2 часа

### 2.2 Характеристика на работната среда и място на монтиране

№ по ред	Характеристика /място на монтиране	Стойност/описание
2.2.1	Максимална околнна температура	+ 40°C
2.2.2	Минимална околнна температура	Минус 25°C
2.2.3	Средна стойност на относителната влажност, измерена за период от 24 ч.	До 95%
2.2.4	Замърсяване с прах, пушек, агресивни газове и пари	Умерено
2.2.5	Надморска височина	До 1000 m
2.2.6	Място на монтиране	На въздушни електропроводни линии

### 3. Изисквания към напреженовия трансформатор от гледна точка на мястото на монтиране в електроразпределителната мрежа

№ по ред	Наименование	Изискване	Гарантирано предложение
3.1	Присъединяване към електроразпределителната мрежа	Между две фази	Междудве фази

### 4. Технически параметри

№ по ред	Характеристика	Изискване	Гарантирано становище
4.1	Обявено първично напрежение	20000 V <sup>ак - 0% ОСД</sup>	20000 V

САМОКОВ

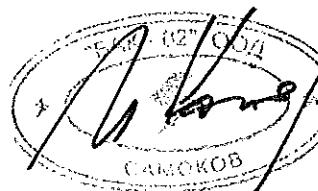
№ по ред	Характеристика	Изискване	Гарантирано становище
4.2	Обявено вторично напрежение	100 V	100 V
4.3	Обявена честота	50 Hz	50 Hz
4.4	Обявен коефициент на трансформация	20000 V / 100 V	20000 V / 100 V
4.5	Клас на точност	0,5	0,5
4.6	Обявен вторичен товар	50 VA	50 VA
4.7	Обявено ниво на изолацията	min 24 kV ефективна стойност	25 kV ефективна стойност
4.8	Обявено издържано напрежение с мълниен импулс за изолацията на първичната намотка	125 kV върхова стойност	125 kV върхова стойност
4.9	Обявено издържано напрежение с промишлена честота под дъжд за изолацията на първичната намотка	50 kV ефективна стойност	50 kV ефективна стойност
4.10	Допустимо ниво на частичния разряд :при 1,2 $U_m$ ( $U_m$ - най-високо напрежение за съоръженията)	max 20 pC	max 20 pC
4.11	Обявено издържано напрежение с промишлена честота за изолацията на вторичната намотка	min 3 kV ефективна стойност	min 3 kV ефективна стойност
4.12	Обявен коефициент на напрежение и обявено време на прилагане:	1,2 продължително	1,2 продължително
4.13	Тегло, kg	Да се посочи	49
4.14	Експлоатационна дълготрайност	min 25 години	min 25 години

## 5. Конструкция, принадлежности, маркировка и др.

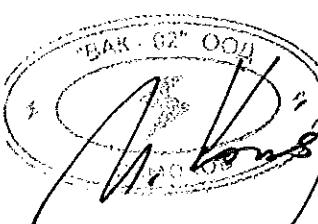
№ по ред	Характеристика	Изискване	Гарантирано предложение
5.1	Изолация между първичната и вторичната намотки и външна изолация	Трудногорим синтетичен материал - епоксидна смола или др. подходящ материал. Минимален температурен клас на изолацията (120) „E“. Да се посочи	Трудно горим синтетичен материал - епоксидна смола. Минимален температурен клас на изолацията - (120) „E“.
5.2	Положение на монтиране	Вертикално или хоризонтално	Вертикално или хоризонтално
5.3	Клеми за свързване на първичната намотка на НИТ	Клемите трябва да бъдат изработени от мед или медна сплав, недопускащи електрохимична корозия при свързването на трансформатора към медни или алуминиеви шини.	Клемите са изработени от медна сплав, недопускаща електрохимична корозия при свързването на трансформатора към медни или алуминиеви шини.

САЛКОВ

№ по ред	Характеристика	Изискване	Гарантирано предложение
5.4	Клемен блок за свързване на вторичните вериги	a) Клемният блок трябва да позволява възможност за свързване на гъвкави проводници на вторичните вериги .	a) Клемният блок дава възможност за свързване на гъвкави проводници на вторичните вериги .
		б) Клемният блок трябва да бъде защитен с клемен капак, с клас на защита за приложение на открито и, с възможност за пломбиране.	б) Клемният блок е защитен с капак, с клас на защита за приложение на открито и е с възможност за пломбиране.
		в) Клемният блок трябва да бъде съоръжен с клема за заземяване на вторичната намотка.	в) Клемният блок е съоръжен с клема за заземяване на вторичната намотка.
5.5	Монтажна основа за фиксиране на НИТ към конзолите на стоманорешетъчен стълб	Монтажната основа трябва да бъде изработена от устойчиви на корозия материали или метали и метални сплави или от листова стомана, поцинкована съгласно БДС EN ISO 1461 или еквивалент.	Монтажната основа е изработена от устойчива на корозия листова стомана, поцинкована съгласно EN ISO 1461.
5.6	Заземяване	НИТ трябва да бъде съоръжен със заземителна клема с болт min M8, който трябва да бъде означен със знак „Защитна земя”	НИТ е съоръжен със заземителна клема с болт M8, който е означен със знак „Защитна земя”.
5.7	Резбови и скрепителни съединения	Всички резбови и скрепителни съединения, винтове и гайки трябва да бъдат изработени от месинг или други подходящи некорозиращи метали или метални сплави.	Всички резбови и скрепителни съединения, винтове и гайки са изработени от месинг или други подходящи некорозиращи метали или метални сплави.



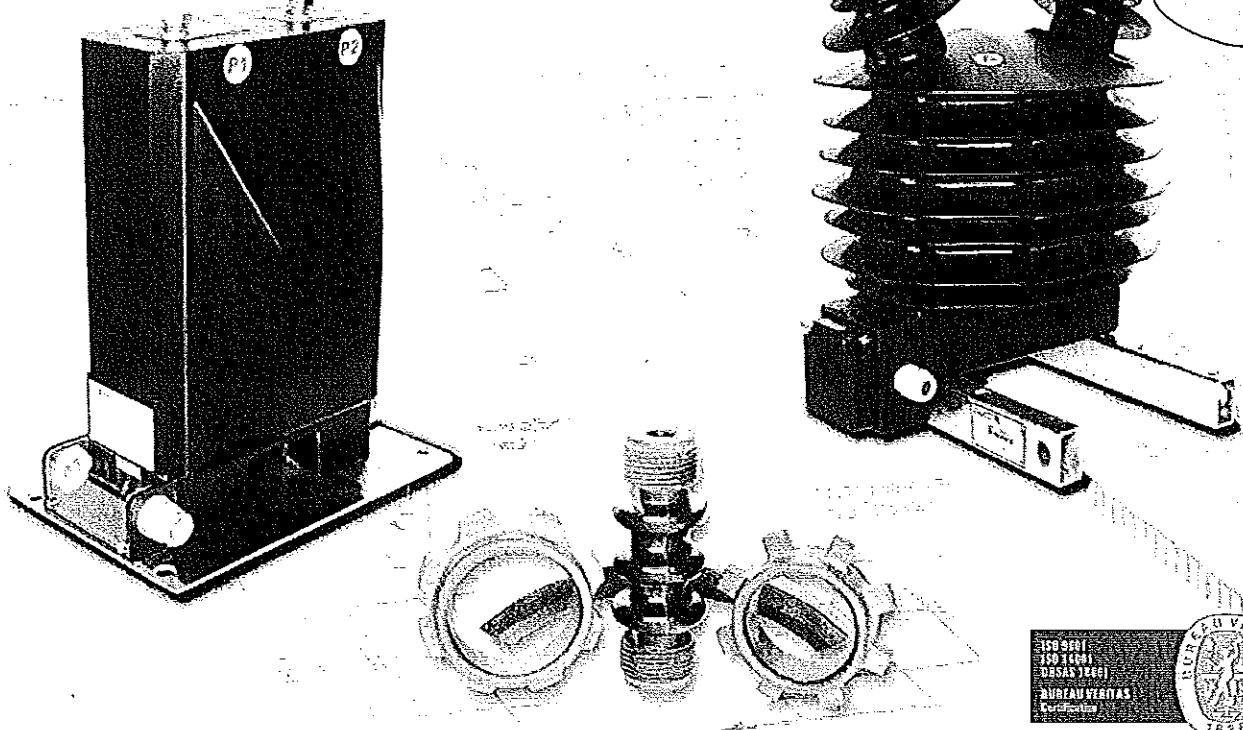
№ по ред	Характеристика	Изискване	Гарантирано предложение
5.8	Маркиране на обявените стойности	<p>Информация за обявените стойности на НИТ съгласно БДС EN 61869-3 или еквивалент трябва да бъде нанесена трайно и четливо по начин, по който да не може да бъде заличена:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• върху самия трансформатор (за предпочтение с вдлъбнат или релефен печат), без да се използват самозалепващи етикети; или</li> <li>• върху табелка, изработена от анодизиран алуминий или от еквивалентен устойчив на корозия материал, която да бъде фиксирана здраво към корпуса на НИТ с устойчиви на корозия скрепителни елементи.</li> </ul>	<p><i>Информация за обявените стойности на НИТ съгласно EN 61869-3 се нанася трайно и четливо по начин, по който да не може да бъде заличена:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>върху самия трансформатор с вдлъбнат печат, без да се използват самозалепващи етикети; или</i></li> <li>• <i>върху табелка, изработена от анодизиран алуминий или от еквивалентен устойчив на корозия материал, която е фиксирана здраво към НИТ с устойчиви на корозия скрепителни елементи.</i></li> </ul>
5.9	Маркировка на изводите	Изводите на НИТ трябва да бъдат маркирани трайно и четливо съгласно БДС EN 61869-3 или еквивалент.	<i>Изводите на НИТ се маркират трайно и четливо съгласно EN 61869-3.</i>
5.10	Първоначална проверка на НИТ	<p>а) НИТ трябва да е преминал през първоначална проверка по реда и при условията на Закона за измерванията.</p> <p>б) Извършената първоначална проверка да бъде удостоверена със знак за първоначална проверка.</p>	<p>а) <i>НИТ преминава през първоначална проверка по реда и при условията на Закона за измерванията..</i></p> <p>б) <i>Извършената първоначална проверка се удостоверява със знак за първоначална проверка.</i></p>
5.11	Транспортна опаковка	НИТ трябва да бъдат защитени посредством подходяща опаковка, предпазваща ги от повреди и въздействия на околната среда, подредени и закрепени на транспортни палети.	<i>При транспортиране НИТ са защитени посредством подходяща опаковка, предпазваща ги от повреди и въздействия на околната среда, подредени и закрепени на транспортни палети.</i>



# KPB Intra

## Instrument Transformers

Měříme pro Vás vysoké napětí  
We measure the high voltage for you



### Vážení obchodní partneři,

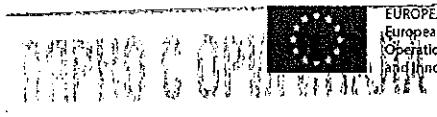
dovolujeme si Vám představit naši společnost s obchodním názvem KPB INTRA s.r.o., se sídlem v Bučovicích v České republice. Nosným programem naší společnosti je vývoj, výroba a prodej přístrojových transformátorů proudu a napětí. Tyto přístroje jsou určeny k měření a jištění rozvodních zařízení vysokého napětí vnitřního i venkovního provedení, a to pro nejvyšší napětí soustavy 3,6–40,5 kV. Transformátory odpovídají požadavkům IEC 61869-1, IEC 61869-2, IEC 61869-3, ČSN EN 61869-1, ČSN EN 61869-2, ČSN EN 61869-3, GOST 1983-89, GOST 15150, DIN 42600. Všechny námi vyrobené transformátory podléhají kusové zkoušce, kterou zajišťuje naše zkušební a kontrolní oddělení. Každý transformátor, jež opouští naši firmu, je opatřen Osvědčením o jakosti a kompletnosti výrobku. V rámci zákaznického servisu nabízíme klientům možnost úředního cejchování transformátorů včetně vystavení protokolů. Všem výrobkům garantujeme záruku 36 měsíců. Standardní dodací lhůta je 3 týdny, ovšem dáváme přednost individuální domluvě se zákazníkem. Doplňkovým programem naší společnosti je výroba proudových a napěťových zdrojů, snímačů napětí, epoxidových izolátorů a průchodek, případně jiných epoxidových dílců dle požadavků zákazníka.

### Dear business partners,

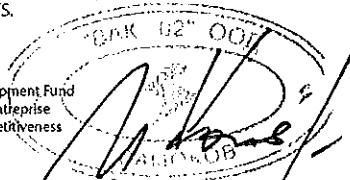
Let us introduce our company with the trading name KPB INTRA s.r.o., with the seat in Bučovice, Czech Republic. The main program of our company is development, production and sale of instrument current and voltage transformers. These appliances are intended for measuring and protection of high-voltage distribution systems of the internal as well as external type, for the highest voltage of the system of 3,6–40,5 kV. The transformers comply with requirements of IEC 61869-1, IEC 61869-2, IEC 61869-3, ČSN EN 61869-1, ČSN EN 61869-2, ČSN EN 61869-3, GOST 1983-89, GOST 15150, DIN 42600. All the transformers produced by our company undergo piece testing that is ensured by our testing and controlling department. Each transformer that leaves our company holds the Certificate of Product Quality and Completeness. In the customer service we offer to our clients the possibility of central calibration of transformers including issuance of reports. We provide 36-month guarantee to all products. The standard time of delivery is 3 weeks, but we prefer individual agreement with a client. Additional program is production of current and voltage supplies, voltage sensors, insulators and bushings and other epoxy parts according to particular requirements of the customers.



EVROPSKÁ UNIE  
Evropský fond pro regionální rozvoj  
Operační program Podnikání  
a inovace pro konkurenční schopnost



EUROPEAN UNION  
European Regional Development Fund  
Operational Programme Enterprise  
and Innovations for Competitiveness



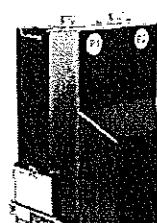
## Podpěrné transformátory proudu řady CTS – vnitřní Support current transfromers CTS type – indoor applications

Izolační napětí / Insulation voltage	3,6–40,5 kV
Zkušební napětí / Test voltage	≤ 95 kV
Zkušební napětí rázové / Test impulse voltage	≤ 200 kV
Jmenovitý prim. proud / Nominal primary current	5–3200 A
Jmenovitý sek. proud / Nominal secondary current	5 A nebo / or 1 A
Jmenovitý kmitočet / Nominal frequency	50 Hz
Zátěž / Burden	5–60 VA
Třída přesnosti / Accuracy class	0,2, 0,5, 0,25, 0,55, 1, 3, 5P, 10P
Hmotnost / Weight	18–50 kg

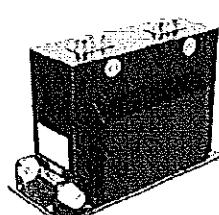
Přístrojové transformátory CTS12, CTS 25 a CTS 25X mohou být vybaveny indikátorem napětí vn.



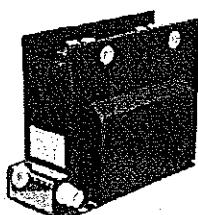
CTS 25X SCH



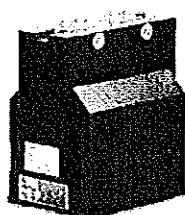
CTS 38X SCH



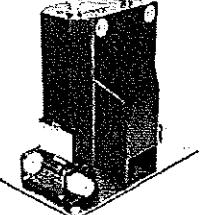
CTS 12



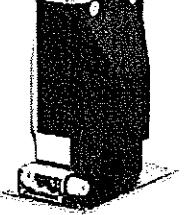
CTS 12sw



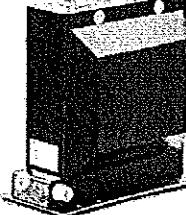
CTS 25 SCH



CTS 25X



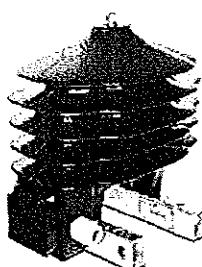
CTS 38X



CTS 38 (3 VARIANTY/ 3 VARIANTS)

## Transformátory napětí jednopólové – vnitřní a venkovní Voltage single-pole transformers – indoor and outdoor applications

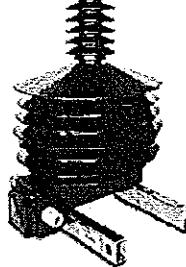
Izolační napětí / Insulation voltage	3,6–40,5 kV
Zkušební napětí / Test voltage	≤ 95 kV
Zkušební napětí rázové / Test impulse voltage	≤ 200 kV
Jmenovité prim. napětí / Nominal primary voltage	1000/ $\sqrt{3}$ –35000/ $\sqrt{3}$
Jmenovité sek. napětí / Nominal secondary voltage	100/ $\sqrt{3}$ , 110/ $\sqrt{3}$ , 120/ $\sqrt{3}$
Jmenovité pomocné napětí / Nominal auxiliary voltage	100/3, 110/3, 120/3 V
Jmenovitý kmitočet / Nominal frequency	50 Hz
Zátěž / Burden	2,5–150 VA
Krajný výkon / Thermal limiting output	400–500 VA
Třída přesnosti / Accuracy class	0,2, 0,5, 1, 3P, 6P
Hmotnost / Weight	21–56 kg



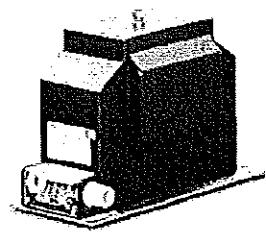
VTO 15



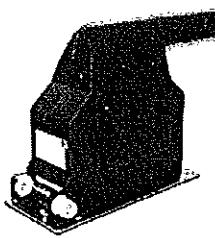
VTO 38



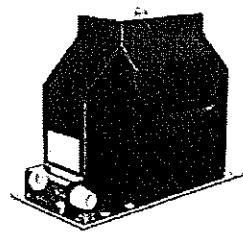
VTO 38 P



VTS 12



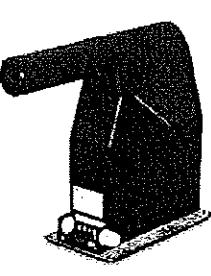
VTS 12P



VTS 25



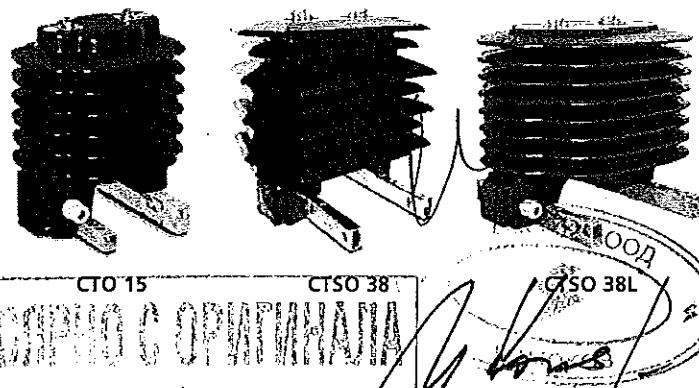
VTS 38



VTS 38P

## Transformátory proudu – venkovní provedení Current transformers – applications

Izolační napětí / Insulation voltage	3,6–40,5 kV
Zkušební napětí / Test voltage	≤ 95 kV
Zkušební napětí rázové / Test impulse voltage	≤ 200 kV
Jmenovitý prim. proud / Nominal primary current	5–2000 A
Jmenovitý sek. proud / Nominal secondary current	5 A nebo / or 1 A
Jmenovitý kmitočet / Nominal frequency	50 Hz
Zátěž / Burden	2,5–60 VA
Třída přesnosti / Accuracy class	0,2, 0,5, 0,25, 0,55, 1, 3, 5P, 10P
Hmotnost / Weight	30/62 kg



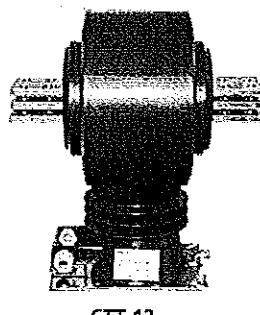
CTO 15

CTSO 38

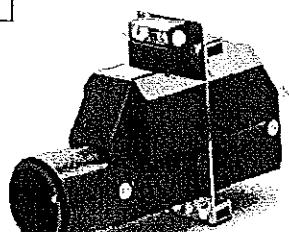
CTSO 38L

## Průchodkové a průvlekové transformátory proudu / Bushing and cable current transformers

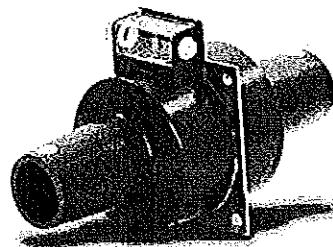
Izolační napětí / Insulation voltage	3.6–25 kV
Zkušební napětí / Test voltage	≤ 50 kV
Zkušební napětí rázové / Test impulse voltage	≤ 125 kV
Jmenovitý prim. proud / Nominal primary current	5–1250 A
Jmenovitý sek. proud / Nominal secondary current	5 A nebo / or 1 A
Jmenovitý kmitočet / Nominal frequency	50 Hz
Zátěž / Burden	5–60 VA
Třída přesnosti / Accuracy class	0,2, 0,5, 0,2S, 0,5S, 1,3, 5P, 10P
Hmotnost / Weight	18–40 kg



CTT 12



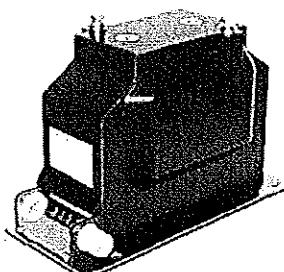
CTB 25



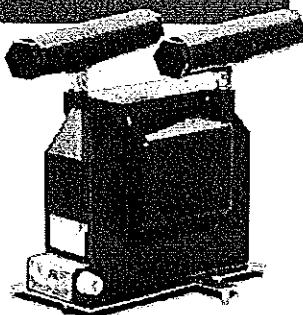
CTT 25

## Transformátory napětí dvoupolové – vnitřní a venkovní provedení Voltage double-pole transformers – indoor and outdoor applications

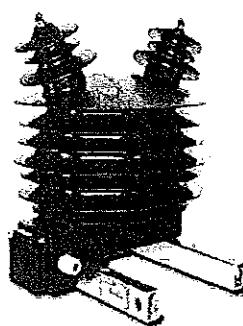
Izolační napětí / Insulation voltage	3.6–40.5 kV
Zkušební napětí / Test voltage	≤ 95 kV
Zkušební napětí rázové / Test impulse voltage	≤ 220 kV
Jmenovité prim. napětí / Nominal primary voltage	1000–35000 V
Jmenovité sek. napětí / Nominal secondary voltage	100 V, 110 V, 120 V, 230 V
Jmenovitý kmitočet / Nominal frequency	50 Hz
Zátěž / Burden	2.5–150 VA
Krajní výkon / Thermal limiting output	≤ 500 VA
Třída přesnosti / Accuracy class	0,2, 0,5, 1, 3P, 6P
Hmotnost / Weight	22–62 kg



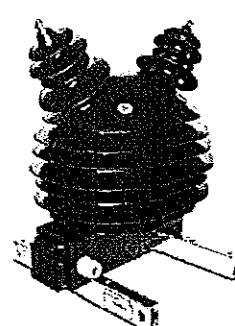
VTD 12



VTD 25



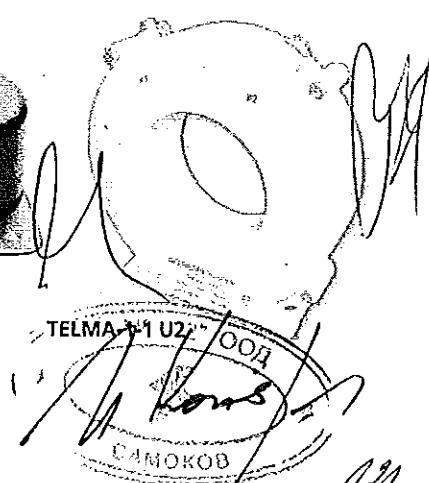
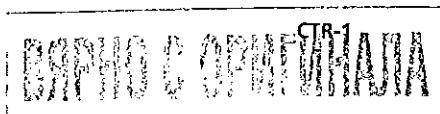
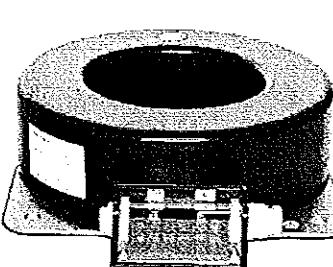
VPT 25



VPT 38

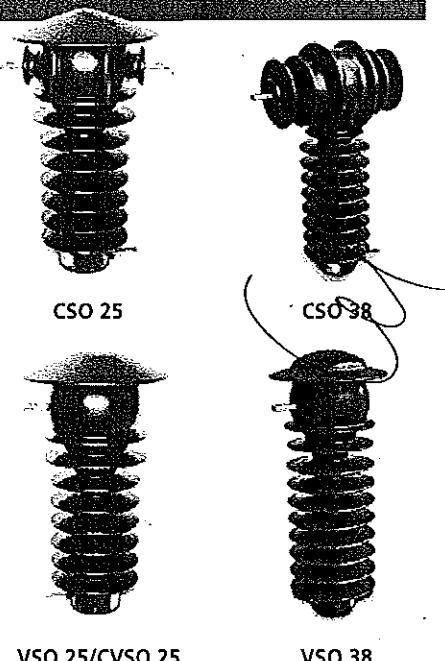
## Součtové transformátory / Cumulative transformers

Nejvyšší napětí sítě / The highest voltage in net	0.72 kV
Izolační napětí 50 Hz 1 min. / Insulation voltage 50 Hz 1 min.	3 kV
Jmenovitý převod / Nominal ratio	10/>0.08 A
Jmenovitý kmitočet / Nominal frequency	50 Hz
Zátěž / Burden	0.1VA (15 Ω)
Hmotnost / Weight	18 kg



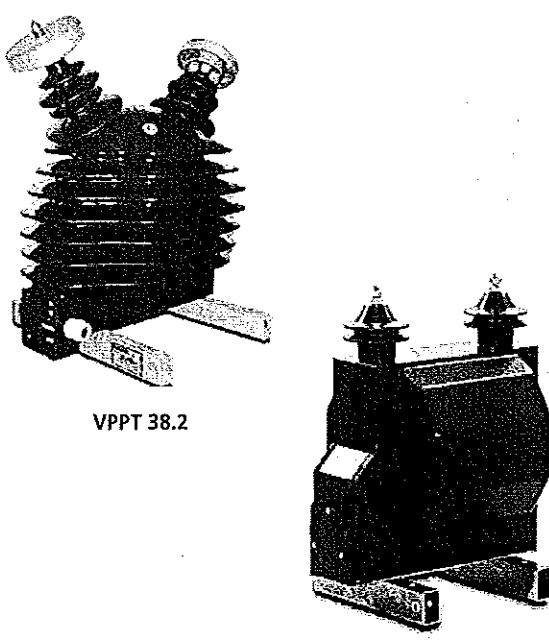
## Senzory / Sensors

	CSO 25	VSO 25	CSO 38	VSO 38
Izolační napětí / Insulation voltage	3.6–25 kV		3.6–40.5 kV	
Zkušební napětí / Test voltage		≤ 50 kV		≤ 95 kV
Zkušební napětí rázové / Test impulse voltage		≤ 125 kV		≤ 200 kV
Jmenovitý kmitočet / Nominal frequency	50 Hz		50 Hz	
Jmenovitý prim. proud / Nominal primary current	100–400 A	—	50–200 A	—
Jmenovitý prim. napětí / Nominal primary voltage	—	22/ $\sqrt{3}$ kV	—	35/ $\sqrt{3}$ kV
Zkratorá třída $I_{\text{th}}/I_{\text{dyn}}$ / Overcurrent class Ith/dyn	16/40 kA	—	125/31.5 kA	—
Jmenovitý sek. proud / Nominal secondary current	1 A	—	1 A	—
Jmenovitý sek. napětí / Nominal secondary voltage	—	0–230 V (130 V ± 15% pro zátěž/for load 1 MΩ)	—	115 V (130 V ± 15% pro zátěž/for load 1 MΩ)
Zátěž / Burden	2 VA	—	2 VA	—
Třída přesnosti / Accuracy class	2%	—	2%	—
Nadproudové číslo / Accuracy limit factor	>5	—	>5	—
Snímací kapacita C1 / Sensing capacity C1	—	50–60 pF	—	30–35 pF
Kapacita stíněného vývodu na metr délky C2 / Capacity of screened cable per meter of length C2	—	202 pF/m	—	202 pF/m



## Napájecí transformátory / Power transformers

Izolační napětí / Insulation voltage	3.6–40.5 kV
Zkušební napětí / Test voltage	≤ 95 kV
Zkušební napětí rázové / Test impulse voltage	≤ 220 kV
Jmenovité prim. napětí / Nominal primary voltage	3–35 kV
Jmenovité sek. napětí / Nominal secondary voltage	230 V
Jmenovitý kmitočet / Nominal frequency	50–75 Hz
Napětí na krátko / Short-circuit voltage	4.5%
Hmotnost / Weight	≤ 85 kg

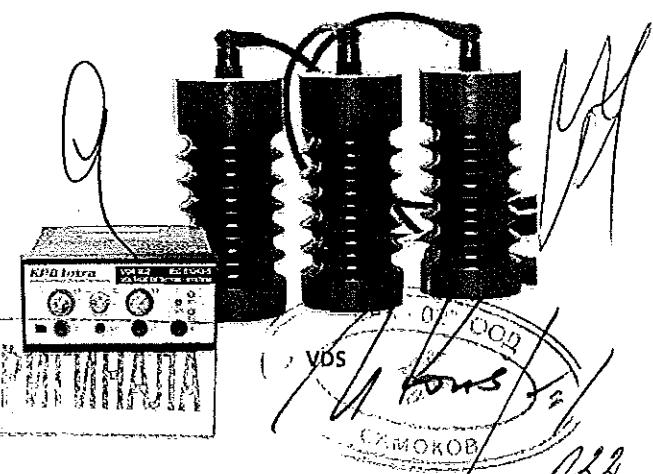


## Parametry napájecích transformátorů / Parameters of the power transformers

Typ / Type	Jmenovité primární napětí / Nominal primary voltage	Krajní výkon / Thermal limiting output
VTDOR 38	5150–6300 V	1200 VA
VTDO 38	6000–22000 V	1500 VA
VPT 25	15000 V	800 VA
	22000 V	500 VA
VPT 38	15000 V	1000 VA
	22000 V	800 VA
	35000 V	500 VA
VPPT 38.2	22000 V	1500 VA
	35000 V	1000 VA

## Systém detekce napětí / Voltage detection system

Typ / Type	IEC			GOST			
	L	IL	IL	L	IL	IL	
Izolační napětí / Insulation voltage	7.2	12	17.5	7.2	12	17.5	kV
Zkušební napětí / Test voltage	20	28	38	32	42	55	kV
Zkušební napětí impulsní / Test impulse voltage	60	75	95	60	75	95	kV
Jmenovitý primární napětí / Nominal primary voltage	6	10	15	6	10	15	kV
Jmenovitý kmitočet / Nominal frequency	50			50			Hz
Typ kapacitního senzoru / type of capacitive sensor	VS 10A/LNB	VS 10AN/LNB					
Kapacita C1 / The sensing capacity C1	250			250			pF
Hmotnost kompletu / Weight of the set	1.7			1.7			kg



## **Podpěrné izolátory – vnitřní a venkovní provedení Supporting insulators – indoor and outdoor applications**

Podpěrné izolátory vyhovují normám IEC, GOST  
Support insulators comply with all the tests according to IEC, GOST



10 AN/BN/CN



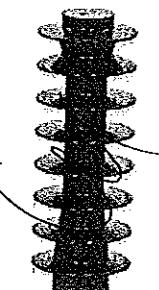
20 AN/BN/CN



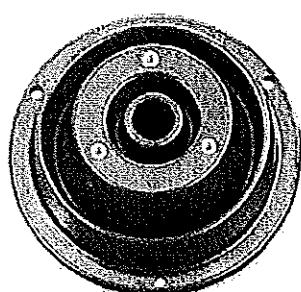
30 AN/BN/CN



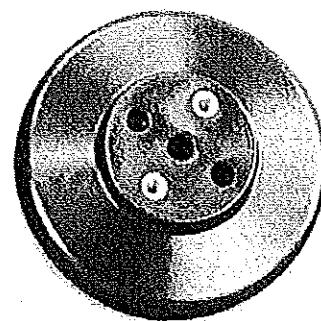
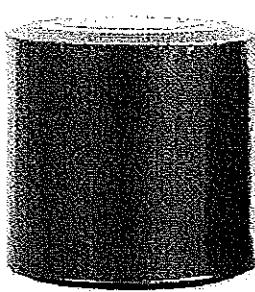
DRB-25



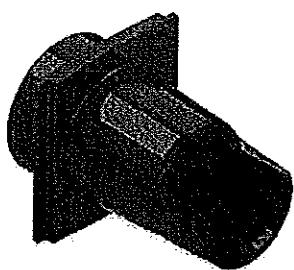
DRB-38



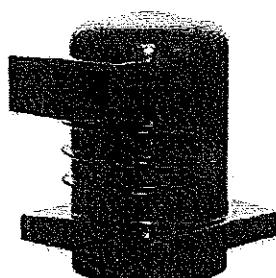
EPOXIDOVÉ DÍLCE / EPOXY PARTS



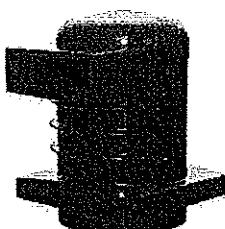
## **Průchodkové izolátory / Bushing insulators**



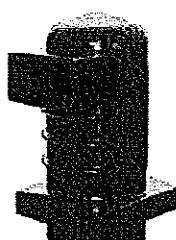
PRŮCHODKA 10KV IPL-10-1600A  
BUSHING 10KV IPL-10-1600A



PRŮCHODKA 10KV IPL-10-3150A  
BUSHING 10KV IPL-10-3150A

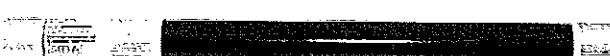


PRŮCHODKA 10KV IPL-10-2500A  
BUSHING 10KV IPL-10-2500A



PRŮCHODKA 10KV IPL-10-1250A  
BUSHING 10KV IPL-10-1250A

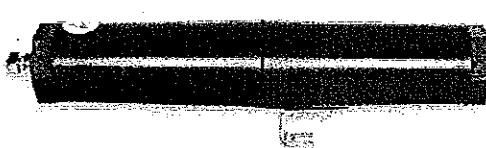
## **Pojistky a pojistkové držáky / Fuses and fuse holders**



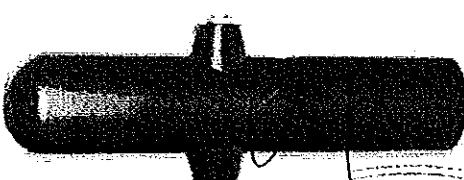
POJISTKA SIBA-300mA  
FUSE SIBA-300mA



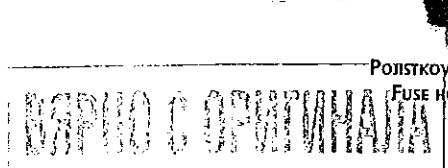
POJISTKA SIBA-600mA  
FUSE SIBA-600mA



POJISTKOVÝ DRŽÁK-KPB25-EPOXID  
FUSE HOLDER KPB25-EPOXID



POJISTKOVÝ DRŽÁK-RITZ  
FUSE HOLDER-RITZ

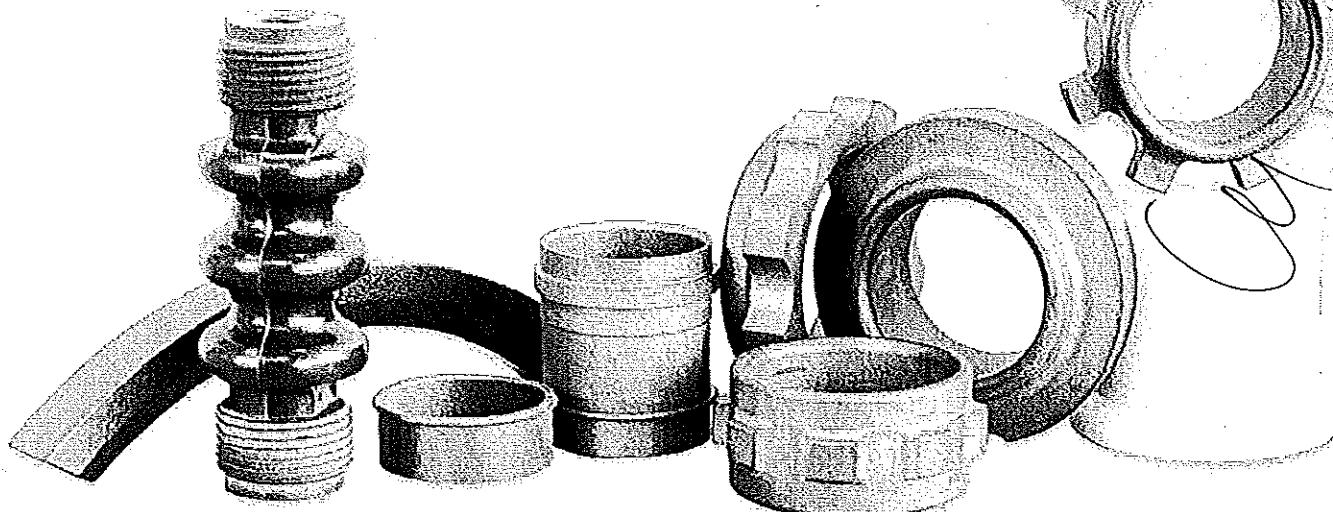


OK

023

## Speciální izolátory / Special insulators

Použitý materiál - grafit, mastek / Used material - graphite, talc.



Vyrábíme také laboratorní zdroje proudu a napětí.  
We produce also laboratory sources of current and voltage.

## KPB INTRA s.r.o. / KPB INTRA Ltd.

Ing. Robert Knápek	- jednatel společnosti / CEO	+420 603 481 128	knapek@kpbintra.cz
Ing. Petr Novák	- obchodní zástupce / area sales manager	+420 604 237 033	novak@kpbintra.cz
Viktor Šlapákov	- obchodní zástupce / area sales manager	+420 775 493 907	slapakov@kpbintra.cz
Ing. Josef Stejskal	- vedoucí konstruktér / chief of design department	+420 603 862 464	stejskal@kpbintra.cz

Ždánská 477, Bučovice, CZ-68501, Tel.: +420 517 380 388, Fax: +420 517 381 433, e-mail: info@kpbintra.cz, www.kpbintra.cz

## Obchodní zastoupení / Sales representatives

### RUSSIA *KPB Intra Trade*

000 KPB Intra Trade  
196247, Ленинский проспект 151,  
Санкт-Петербург, Россия  
Tel: +7 812 920-85-61  
Fax: +7 812 363-35-39  
Email: info@kpbintra.com  
Web: www.kpbintra.com

### MACEDONIA

GREEN SOLUTIONS DOOEL  
ul. Mihail Chakov br. 4/2 - lokál 7 1000  
Skopje  
Macedonia  
Tel: 00389 2 615 6111  
Fax: 00389 2 615 6111  
Email: greensolmk@gmail.com  
Web: www.greensolutions.mk

### MAROC

Omelec   
Bouskoura ZI. Ouled Saleh, Lot N 24  
Casablanca - Maroc  
Tel: 00212 22 32 08 22 /23 /24  
Fax: 00212 22 32 08 25  
Email: info@omelec.com  
Web: www.omelec.com

### BULGARIA

ADM SYSTEMS EOOD  
13, Louis Ayer str., office 2  
1404 Sofia,  
Bulgaria  
Tel: +359 2 9621719  
Fax: +359 2 9621719  
Email: business.consult@abv.bg

### IRAN

E.X.C.  
Electro Kavir Co, KAVIR Bldg. No. 374  
Mirdamad Avenue, Teheran, Iran  
Tel: +98 21 88 67 72 10  
Fax: +98 21 88 78 94 48  
Email: Info@electrokavir.com  
Web: www.electrokavir.com

### SLOVAKIA

Intra Co. s. r. o., Jarková 31  
SK-080 01 Prešov,  
Slovakia  
Tel./Fax: +421 (0) 911 574 999  
Email: info@intra-co.eu  
Web: www.intra-co.eu

### BELARUS

DAR-electro LLC   
Republic of Belarus, 220125  
Uruchskaya str., 21-3  
Tel: +375 17 286 94 92  
Tel: +375 29 671 00 58  
Email: office@dar-electro.com  
Web: www.dar-knx.by  
www.dar-electro.com

### ISRAEL

Medidot Ltd   
112, Ben Zvi, Netanya, Israel  
Tel: +972-9-9515-915  
Fax: +972-9-9-568-529  
Email: Medidot@gmail.com  
Web: www.meditot.net

### FRANCE

ENERDIS sas.   
16 rue Georges Besse SILIC 44  
F-92182 Antony, France  
Tel: (+33) 1 75 60 10 30  
Fax: (+33) 1 46 66 62 49  
Email: export@enerdis.fr  
Web: www.enerdis.com

### POLAND *KPB Intra Polska sp. z o.o.*

KPB Intra Polska sp. z o.o.  
ul. Grankzna 44 , 43-100, Tychy,  
Poland  
Tel./Fax: +48(0) 323 270 014  
Tel./Fax: +48 (0) 323 270 010  
Email: intra@intrapolska.pl  
Web: www.intrapolska.pl

### LATVIA

SLO Latvia, Malēju iela 1A  
LV-1057, Riga, Latvia  
Tel: +371 67 11 44 44  
Fax: +371 67 11 40 40  
Email: slo-latvia@slo.lv  
Web: www.slo.lv

### SLO

B&K ELECTRO SISTEM S.R.L.   
Str. 8 Martie, Nr. 4 B,  
430406 Baia Mare, Romania  
Tel: +40 (0) 262-206 383,  
+40 (0) 362-404 915  
Fax: +40 (0) 262-206 384  
Email: bk@electro-sistem.com  
Web: www.electro-sistem.com

### UKRAINE

AMPER INTRA   
Krasina str. 6  
39605 Kremenchuk,  
Ukraine  
Tel: +380 5366 33098  
Fax: +380 5366 33161  
Email: info@abm-amper.com  
Web: www.abm-amper.com

### ABM Intra

TOUKAL M.   
Toukal Mohand Amokrane  
Lot les Castors groupe1  
Ville 32  
Algérie  
Tel: +213-778 64 84 01  
Email: toukalmokrane@yahoo.fr

### IRAN

„Savoir Faire“ Group Company LLP  
Av. Alaba 26a, office 328  
Almaty, 050113,  
Kazakhstan  
Tel./Fax: +7 727 272 30 43  
Tel./Fax: +7 727 250 47 99  
Email: sf@sf.kz  
Web: www.sf.kz

### KAZAKHSTAN

„Savoir Faire“ Group Company LLP  
Av. Alaba 26a, office 328  
Almaty, 050113,  
Kazakhstan  
Tel./Fax: +7 727 272 30 43  
Tel./Fax: +7 727 250 47 99  
Email: sf@sf.kz  
Web: www.sf.kz

### ALGERIE

TOUKAL M.   
Toukal Mohand Amokrane  
Lot les Castors groupe1  
Ville 32  
Algérie  
Tel: +213-778 64 84 01  
Email: toukalmokrane@yahoo.fr



# Declaration of Conformity

Number 345/05

Company: KPB INTRA s.r.o. (a limited liability company)  
Ždánská 477  
685 01 Bučovice  
Czech Republic.  
Identification no.: 63479451

declares at its exclusive responsibility, that the below specified products  
meet  
the requirements set by technical regulations and that the products are safe if  
used as determined by us and that we assumed the measures to assure  
conformity of all the products launched on the market with the technical  
documentation.

Product: **Voltage instrument transformer**

Type: **VPT 25** Official approval mark of type: **TCM 212/02-3636**

The conformity was evaluated in conformity with the standard  
**IEC EN 61869-1, IEC EN 61869-3**

The certificate of product quality and completeness makes part of the delivery.

**KPB Intra s.r.o.**  
Fučíkova 860, 685 01 Bučovice  
ICO: 63479451 DIČ: 342-63479451  
tel, fax: 0507381433, 0603/481128

Place of issue: Bučovice

Name: Ing. Robert Knápek

Date of issue: January 2, 2017

Position: Company Executive

## Декларация за съответствие

Номер 342/05

Фирма: KPB INTRA s.r.o. (ООД)  
Ždánská 477  
685 01 Bučovice  
Czech Republic  
Идентификационен №.: 63479451

СМ

декларира на своя собствена отговорност, че посочените по-долу  
продукти  
отговарят на

изискванията поставени от техническите норми и че продуктите са  
безопасни, ако се използват както е определено от нас, и че ние сме  
предприели мерките за осигуряване на съответствието на всички пуснати  
на пазара продукти с техническата документация.

Продукт: Измервателни напреженови трансформатори

Тип: VPT 25 Официално одобрено обозначение на типа: TCM 212/02-3636

Съответствието беше оценено съгласно стандарт  
IEC EN 61869-1, IEC EN 61869-3

Сертификатът за качество и пълнота на продукта представлява част от  
доставката.

Място на издаване: Bučovice

Име: Инж. Robert Knapěk, подпись

(не се чете)

Дата на издаване: 02-01, 2017

Должност: Изп. Директор

Кръгъл печат на фирма KPB телефон, факс: 517 380 388  
Ždánská 477 телефон, факс: 517 381 433  
685 01 Bučovice e-mail: info@kpbintra.cz

мобилен телефон: 603 481 128  
мобилен телефон: 604 237 033  
www.kpbintra.cz



1126

30.4.2015

**DECLARATION BY THE MANUFACTURER OF MEASURING TRANSFORMERS**

The change in standard:

The new standards on instrument transformers came into force in 2009 and it is in Czech version ČSN EN 61869-1, ČSN EN 61869-2, ČSN EN 61869-3, i.e. EU IEC 61869-1, IEC 61869-2, IEC 61869-3.

The transformers of KPB INTRA s.r.o. suits of all requirements above mentioned standards. From this reason, these standards will be used on type labels of our instruments.

The change of the IEC standard, which is featured on labels of each transformer, doesn't have any relationship with type tests or a metrology declaration of transformers.

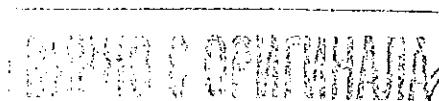
The standard has no effect neither on routine tests nor a type declaration of each country.

The change of the standard is only informative for our customers.

Ing. Robert Knápek  
director of KPB INTRA s.r.o.

**KPB INTRA s.r.o.**

Ždánská 477  
Bučovice, CZ-685 01  
Česká republika  
Tel.: +420 517 380 388  
Fax: +420 517 381 433  
e-mail: info@kpbintra.cz



22

**KPB Intra**  
Instrument Transformers

**ДЕКЛАРАЦИЯ НА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ НА ИЗМЕРВАТЕЛНИ ТРАНСФОРМАТОРИ**

Промяна в стандарт:

Новите стандарти за трансформатори влизат в сила през 2009, като техни чешки еквиваленти са версиите: CSN EN 61869-1, CSN EN 61869-2, CSN 61968-3, отговарящи на EU IEC 61869-1,  
 IEC 61869-2, EU IEC 61869-3.

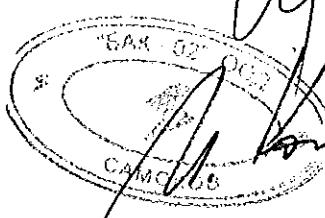
Трансформаторите на KPB INTRA отговарят на всички изисквания по тези стандарти. По тази причина те ще бъдат използвани на етикетите на нашите продукти.

Промяната в IEC стандарта, която е отбелязана на етикетите на всеки трансформатор, няма връзка с типовите изпитвания или декларацията за одобрение (метрология) на всяка страна.

Промяната в стандарта е само информативна за нашите клиенти.

Ing. Robert Knapek

Директор на KPB INTRA s.r.o



УМ

028



## БЪЛГАРСКИ ИНСТИТУТ ПО МЕТРОЛОГИЯ

BULGARIAN INSTITUTE OF  
METROLOGYРЕПУБЛИКА  
БЪЛГАРИЯ

## ДОПЪЛНЕНИЕ № 07.05.4713.1

## КЪМ УДОСТОВЕРЕНИЕ

## ЗА ОДОБREN ТИП СРЕДСТВО ЗА ИЗМЕРВАНЕ № 07.01.4713

Measuring Instrument Type-approval Certificate-Revision 1

Издадено на:

Issued to:

"ГТТ Инженеринг" ООД,  
гр. Варна, ул. "Юрий Венелин" № 10

На основание на:

In Accordance with:

чл. 32, ал. 1 от Закона за измерванията  
(ДВ, бр. 46 от 2002 г.)

Относно:

In Respect of:

напреженови измервателни трансформатори,  
тип VTO 38 и тип VPT 25 (38)

Производител:

Manufacturer:

KBP Intra s.r.o., Чехия

Технически и метрологични  
характеристики:Technical and metrological  
characteristics:приложение, неразделна част от настоящото удостоверение  
за одобрен тип средство за измерване.

Срок на валидност:

Valid until:

30.01.2017 г.

Средството за измерване е  
вписано в регистъра на  
одобрените за използване  
типове средства за  
измерване под №:  
Reference №:

4713

Дата на издаване на  
допълнението към  
удостоверилието за одобрен  
тип:  
Date:

04.05.2007 г.

И.Д. ПРЕДСЕДАТЕЛ: р.и.  
К. Катеринов  
2 страница 1 от 2

ДОПЪЛНЕНИЕ

129

Приложение към Допълнение № 07.05.4713.1 към удостоверение № 07.01.4713

Издадено на: "ГТТ Инженеринг" ООД, гр. Варна

Относно: напреженови измервателни трансформатори, тип VTO 38 и тип VPT 25 (38)

**Описание на допълнението**

1. Към т. 1. "Описание на типа" след текста се добавя:

Трансформаторите тип VPT 25 (38) и тип VTO 38 са предназначени за външен монтаж.

Трансформаторите тип VPT 25 (38) са двуполюсни, а тип VTO 38 – еднополюсни.

2. Към т. 2. "Технически и метрологични характеристики" се добавя:

Номинално първично напрежение, V – 3000 – 35 000.

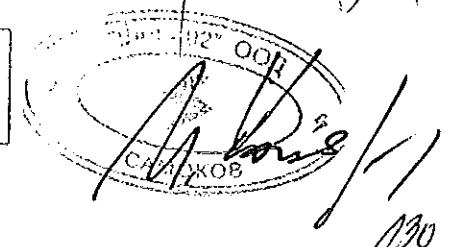
3. Към т. 3. "Типово означение" се добавя:

VPT – двуполюсен за външен монтаж;

VTO – еднополюсен за външен монтаж.

страница 2 от 2

ГРУПА АДРЕСАТА





БЪЛГАРСКИ ИНСТИТУТ ПО  
МЕТРОЛОГИЯ

Главна дирекция МЕРКИ И ИЗМЕРВАТЕЛНИ УРЕДИ

ИД-682/07.02.08г.

до  
“ГПТ Инженеринг” ООД,  
гр. Варна,  
ул. “Юрий Венелин” № 10

С

ОТНОСНО: Одобряване на тип VTS xx и тип VTD xx на напреженови измервателни трансформатори

Уведомяваме Ви, че в регистъра на одобрението за използване типове средства за измерване под № 4713 са вписани **напреженови измервателни трансформатори тип VTS xx и тип VTD xx**, с метрологични характеристики съгласно Удостоверение № 07.01.4713.

Фирма – производител: KVP Intra s.r.o., Чехия

Срокът на валидност на одобряване на типа е: **30.01.2017 г.**

Измервателните трансформатори, монтирани към електромери – трифазни, използвани по предназначение за отчитане на електроенергия подлежат на задължителна първоначална и последващи проверки при мощности: до 10 MVA /включително/ - на 4 години; от 10 MVA до 60 MVA /включително/ - на 2 години; над 60 MVA - на 1 година.

Вносителят на средството за измерване от одобрен тип се задължава да постави знак за одобрен тип в съответствие с чл. 35 от Закона за измерванията (ДВ, бр. 46 от 2002 г.).

ГЛ. ДИРЕКТОР:

/инж. И. Мачулеков/

1040 София,  
бул.“д-р. Г. М. Димитров” № 52Б  
E-mail: metrolog1@abv.bg

Телефон/Факс: 8/3-52-98

131



РЕПУБЛИКА  
БЪЛГАРИЯ

**БЪЛГАРСКИ ИНСТИТУТ ПО МЕТРОЛОГИЯ**

BULGARIAN INSTITUTE OF  
METROLOGY

**УДОСТОВЕРЕНИЕ**  
**ЗА ОДОБРЕН ТИП СРЕДСТВО ЗА ИЗМЕРВАНЕ**  
*Measuring Instrument Type-approval Certificate*

**№ 07.01.4713**

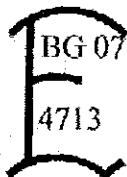
**Издадено на:** “ГТТ Инженеринг” ООД,  
*Issued to:* гр. Варна, ул. “Юрий Венелин” № 10

**На основание на:** чл. 32, ал. 1 от Закона за измерванията (ДВ, бр. 46 от 2002 г.,  
*In Accordance with:* изм. бр. 88 от 2005 г., изм. и доп. бр. 95 от 2005 г.)

**Относно:** напреженови измервателни трансформатори,  
*In Respect of:* тип VTS xx и тип VTD xx

**Производител:** KBP Intra s.r.o., Чехия  
*Manufacturer:*

**Знак за одобрен тип:**  
*Type Approval Mark:*



**Технически и метрологични  
характеристики:**  
*Technical and metrological  
characteristics:*

приложение, неразделна част от настоящото удостоверение  
за одобрен тип средство за измерване

**Срок на валидност:** 30.01.2017 г.  
*Valid until:*

Вписва се в регистъра на  
одобрените за използване  
типове средства за  
измерване под №:  
*Reference №:*

4713

**Дата на издаване на  
удостоверилието за одобрен  
тип:** 30.01.2007 г.  
*Date:*

И. Д. ПРЕДСЕДАТЕЛ Н. К. КАРПЕНОВ  
БУРЖО С СОВЕТИНАЛА  
страница 1 от 3

БУРЖО С СОВЕТИНАЛА



132

# Приложение към удостоверение за одобрен тип № 07.01.4713

Издадено на: "ГТГ Инженеринг" ООД, гр. Варна

Относно: напреженови измервателни трансформатори, тип VTS xx и тип VTD xx

## 1. Описание на типа:

Напреженовите трансформатори тип VTS xx и тип VTD xx са предназначени за измерване и защита на електрически мрежи за средно напрежение. Трансформаторите тип VTS xx са еднополюсни, а VTD xx са двуполюсни, за вътрешен монтаж.

Активните части на трансформаторите са залити с епоксидна смола с високи механични, термични и електрически показатели.

Клемите на вторичната намотка са цикелирани и са с пластмасови капачки с възможност за пломбиране.

Трансформаторите са предназначени за вътрешен монтаж.

## 2. Технически и метрологични характеристики :

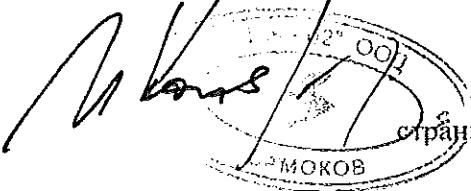
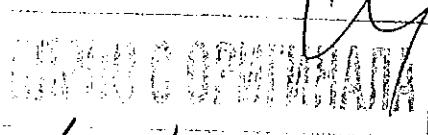
Трансформатори тип VTS xx и тип VTD xx	
Номинално първично напрежение, V	3000/ $\sqrt{3}$ - 35000/ $\sqrt{3}$ 3000 - 22000
Номинално вторично напрежение, V	100/ $\sqrt{3}$ ; 110/ $\sqrt{3}$ ; 120/ $\sqrt{3}$ 100/3; 110/3; 120/3 100; 110; 120
Клас на точност: намотка за измерване намотка за защита	0,2; 0,5; 1 3P; 6P
Номинална мощност, VA	10; 30; 50; 75; 100; 150
Номинална честота, Hz	50

## 3. Типово означение: тип VTS xx; тип VTD xx

VTS - еднополюсни за вътрешен монтаж

VTD - двуполюсни за вътрешен монтаж

xx - максимално работно напрежение до 12 kV; 25 kV; 38 kV



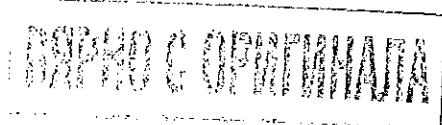
**Приложение към удостоверение за одобрен тип № 07.01.4713**

**4. Описание на местата, предназначени за поставяне на знаци за проверка**

Знакът за одобрен тип се нанася от лицевата страна на трансформатора над табелката с техническите данни вляво.

Знакът за първоначална проверка (марка за залепване) се поставя над табелката с техническите данни вляво.

Знакът за последваща проверка (марка за залепване) се поставя над знака за първоначална проверка.



страница 3 от 3

124

# ČESKÝ METROLOGICKÝ INSTITUT



## Certifikát schválení typu měřidla

č. 011-CS-C041-02

Český metrologický institut, na žádost firmy KPB INTRA s.r.o., Ždánská 477, 685 01 Bučovice,  
podle zákona o metrologii č. 505/1990 Sb. ve znění zákona 119/2000 Sb., §§ 6 a 7,  
schvaluje

### měřicí transformátor napětí typ VPT 25

při dodržení technických údajů a podmínek, uvedených v příloze tohoto certifikátu.  
Měřidlo vyrábí firma KPB INTRA s.r.o., ČR.

Platnost tohoto certifikátu o schválení typu měřidla končí 22. dubna 2012

Měřidlu se přiděluje značka schválení typu

**TCM 212/02 - 3636**

#### Odůvodnění

Uvedené měřidlo splňuje metrologické požadavky, jak bylo zjištěno odbornou technickou zkouškou, provedenou Českým metrologickým institutem.

#### Poučení o odvolání

Proti tomuto certifikátu lze do 15 dnů od jeho doručení podat u Českého metrologického institutu odvolání k Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví.

#### Příloha

je nedílnou součástí tohoto certifikátu. Obsahuje základní technické údaje a metrologické parametry měřidla. Má celkem 4 strany protokolu o technické zkoušce ze dne 17. dubna 2002.



RNDr. Pavel Klenovský

ředitel ČMI

"CMI - 02" ODP

CAMOKOB

Brno, 23. dubna 2002

135

Protokol o technické zkoušce

## Měřicí transformátor napětí typ VPT 25

Výrobce: KPB INTRA s.r.o.  
Ždánská 477  
685 01 Bučovice

Žadatel: KPB INTRA s.r.o.  
Ždánská 477  
685 01 Bučovice

### 1. Popis měřidla

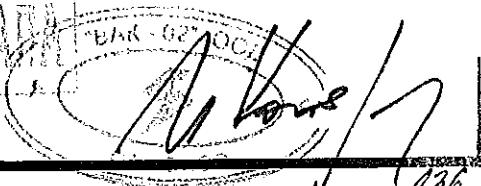
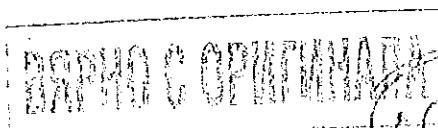
Měřicí transformátory napětí typu VPT 25 jsou jednofázové dvoupólově izolované transformátory určené pro použití v sítích vysokého napětí od 3,6 KV do 25 kV. Jsou určeny k měření a jištění vysokonapěťových rozvodných zařízení venkovního provedení.

Mechanická konstrukce včetně rozměrů je patrná z přílohy.

### 2. Základní metrologické charakteristiky

Izolační napětí:	25 kV
Zkušební napětí:	50 kV
Zkušební napětí rázové:	125 kV
Jmenovité primární napětí:	(3 – 22) kV
Jmenovité sekundární napětí:	(100, 110 a 120) V
Jmenovitý výkon:	(30, 50, 75, 100 a 150) VA
Třída přesnosti:	0,2; 0,5; 1; 3; 3P
Jmenovitý kmitočet:	50 Hz
Krajní výkon:	500 VA
Hmotnost:	45 kg

ČESKÝ METROLOGICKÝ INSTITUT  
Laboratoře primární metrologie  
V Šestajovce 4  
150 02 PRAHA 5



### 3. Údaje na měřidle

Transformátor je opatřen nesnímatelným štítkem, na kterém jsou uvedeny následující údaje:

- a) označení výrobce
- b) výrobní číslo, typ a rok výroby
- c) jmenovité primární a sekundární napětí
- d) jmenovitý výkon a třída přesnosti pro každé vinutí
- e) jmenovitý kmitočet
- f) krajní výkon
- g) značka schválení typu.

### 4. Zkouška

Technické zkoušky měřidla byly provedeny Českým metrologickým institutem ve zkušebně č. 019 IVEP Brno ve spolupráci s výrobcem v celém rozsahu podle ČSN 35 1302 a ČSN EN 60044-2 (viz protokoly IVEP č. 80-13038, 82-0793 a 88-0250). Uvedené protokoly o zkouškách s výsledky měření a technická dokumentace jsou uloženy u vykonavatele technických zkoušek v oddělení měřicích transformátorů ČMI LPM Praha.

Výsledky technických zkoušek prokázaly, že měřidlo vyhovuje výše uvedeným normám a schvaluje se jeho provozování v přenosové soustavě v ČR. Při dodržení pokynů výrobce je měřidlo schopno plnit funkci, pro kterou je určeno bez ohrožení života nebo zdraví jeho uživatele a bez vlivu na životní prostředí.

### 5. Ověření

Ověřování se provádí podle TPM 2272-99. Transformátory, které vyhoví předepsaným zkouškám, se opatří úřední značkou (ověřovacím znakem, samolepicím štítkem nebo plombou).

### 6. Doba platnosti ověření

Doba platnosti ověření je stanovena vyhláškou Ministerstva průmyslu a obchodu.

### 7. Závěr

Vypracoval:	ing. Renata Styblíková	<i>Styblíková</i>
Datum:	17. dubna 2002	
Počet stran posudku:	2	
Počet stran příloh:	2	
Příloha:	katalogové listy transformátoru VPT 25	

ČESKÝ METROLOGICKÝ INSTITUT  
Laboratoře primární metrologie  
V botanicke 4  
150 02 PRAHA 5

31. 12. 2002

OPTIMUM



137

Transformátory se upevňují pomocí čtyř šroubů M12 za otvory v základové desce. Vývody primárního vinutí "A" a „B“ jsou vyvedeny pomocí svorkíků M10. K jejich kontaktování doporučujeme z důvodu odpružení dynamických sil a vibrací v síti použít vodiče max. průřezu 6 mm<sup>2</sup> a kabelová oka.

**POZOR** při jiném způsobu kontaktování nesmí dojít k mechanickému předepnutí izolátorů ve směru od těla transformátoru.

K připojení na sekundární vývody doporučujeme použít kabelová oka dle použitého průřezu vodiče. Sekundární svorkovnice je vodotěsně zakrytována. Kryt je možno zaplombovat. Uvnitř je uložen příbal, který obsahuje propojky a šroubky pro možnost uzemnění vinutí (viz. „Návod pro obsluhu a montáž“).

V případech, kde se požaduje náhrada za starší typy transformátorů (různých výrobců), dodáváme přístroje VPT 25 na upravených základových deskách se shodnými montážními roztečemi nahrazovaných typů.

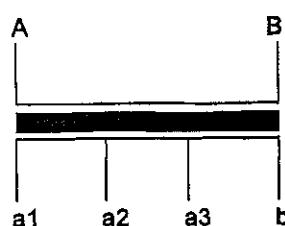
Přístrojové transformátory napětí VPT 25 vyhověly všem zkouškám dle ČSN 35 1302/1997 a IEC 186/1988.

Na přání zákazníka zajišťujeme úřední ověření.

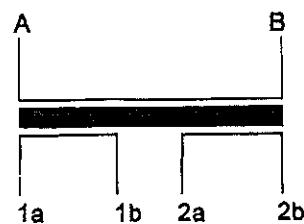
### SCHÉMA ZAPOJENÍ



a) jedno sekundární vinutí



b) sekundární přepínání



c) dvě měřicí vinutí

Před uvedením do provozu je nutné zajistit uzemnění jedné ze sekundárních svorek každého výstupu (viz. „Návod pro obsluhu a montáž“, Pozor! neplatí pro zapojení do tzv. „V“).

Jiné technické parametry je možno konzultovat s výrobcem.

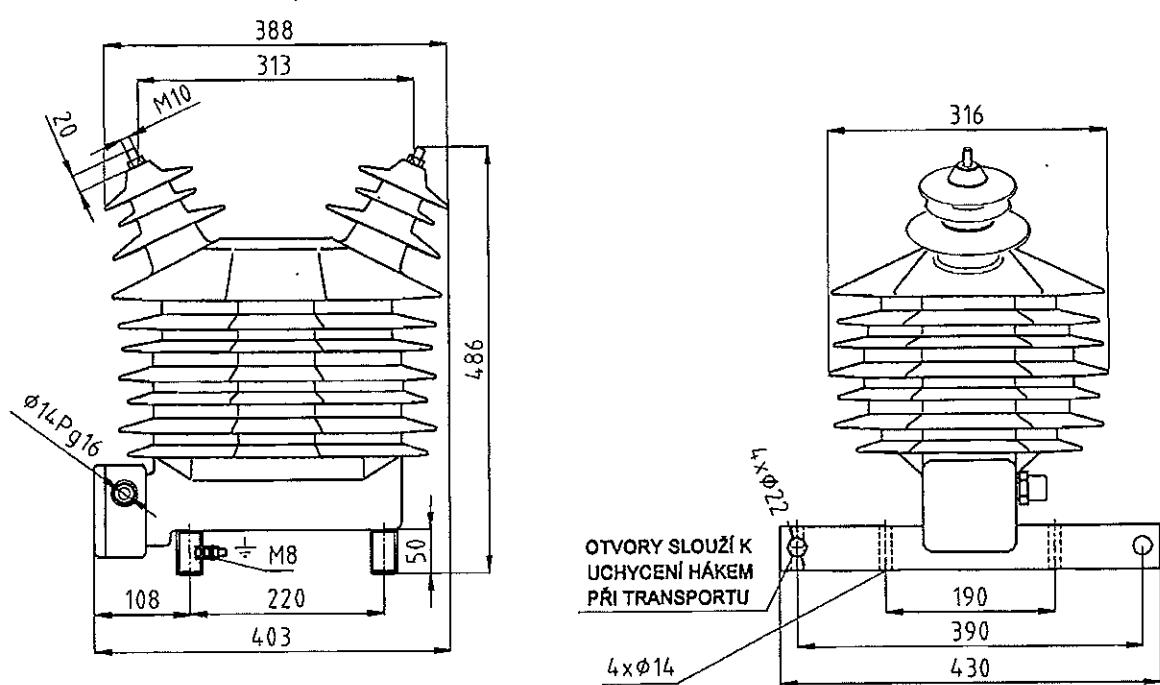
ČESKÝ METROLOGICKÝ INSTITUT  
Laboratoře primární metrologie  
V botanické 4  
150 72 PRAGA 5

„BAK - 02“ 005



## Přístrojový transformátor napětí VPT 25

Přístrojové transformátory napětí VPT 25 jsou jednofázové dvoupólové izolované transformátory určené pro použití v sítích vysokého napětí od 3,6 kV do 25 kV. Jsou určeny k měření a jističení rozvodních zařízení vnitřkovního provedení.



Izolační napětí	25 kV	Jmenovitý kmitočet	50 Hz
Zkušební napětí	50 kV	Výkon	30, 50, 75, 100, 150 VA
Zkušební napětí rázové	125 kV	Třída přesnosti	0,2, 0,5, 1, 3, 3P
Jmenovitý prim. napětí	3000-22000 V	Krajní výkon	500 VA
Jmenovité sek. napětí	100, 110, 120 V	Hmotnost	45 kg

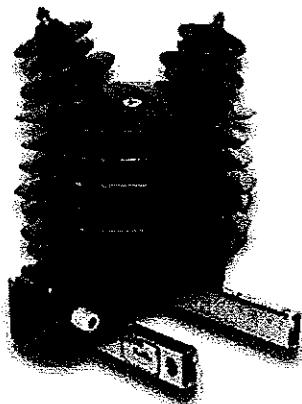
Jsou vhodné i pro napájení pohonů dálkově ovládaných úsečníků.

Transformátory VPT 25 odpovídají technickými parametry normě ČSN 35 1302/1997 a IEC 186/1988. Hodnoty sekundárních napětí jsou 100, 110, 120. Třídy přesnosti pro měřicí vinutí jsou 0,2, 0,5, 1, 3. Transformátory splňují požadovanou třídu přesnosti v rozmezí 25 % až 100 % jmenovité zátěže. Magnetický obvod napěťových transformátorů VPT 25 je vyroben z orientovaných transformátorových pásku ve tvaru "C" jádra. Všechny aktivní části transformátoru jsou zality epoxidovou směsí odolávajícím vnějším vlivům (UV záření, vlhkost, atd.). Tato hmota plní funkci nejen elektroizolační, ale i mechanickou.



We measure high voltage for you

## Напреженов измервателен трансформатор тип VPT 25



### Техническо описание

Напреженовите трансформатори VPT 25 са еднофазни трансформатори. Те се използват във високоволтовите системи. Предназначени са за измерване и защита в разпределителните уредби СН за монтаж на открито. Подходящи са за захранване на задвижванията на дистанционно управляемите мощностни разединители и прекъсвачи.

Класовете на точност на веригите за мерене са 0.2, 0.5, 1, 3, а на веригите за защита са 3Р и 6Р. Измервателните трансформатори съответстват на изискванията за клас на точност в рамките на стойностите от 25% до 100% от номиналния товар.

Магнитопроводът на напреженовите трансформатори VPT 25 е направен от трансформаторни ленти с ориентирана структура в "С"-образна форма. Клемите за свързване на първичната намотка на измервателните трансформатори са снабдени с болтове M10. Ние препоръчваме за тяхното присъединяване да се използват проводници с максимален диаметър 6мм<sup>2</sup> и кабелни обувки поради възможност от провисване в резултат на динамичните сили и вибрации в рамките на системата.

**ВНИМАНИЕ!** Изолаторите не трябва предварително да са механично напрегнати по посока навън от тялото на трансформатора при друг начин на присъединяване.

Всички части под напрежение на измервателния трансформатор VPT 25 са изолирани с многокомпонентна смес от епоксидна смола, устойчива на външните влияния (UV лъчение, влажност и т.н.). Този материал изпълнява и двете функции електрическа изолация и механична якост.

Измервателните трансформатори се закрепват посредством четири болта M12 в отворите на монтажната основа. Ние препоръчваме да се използват клемови съединения за свързване на въводите на вторичните намотки, отговарящи на сечението на използвания проводник. Клемният блок за свързване на вторичните вериги е снабден с водонепропускливи капак. Той е с възможност за пломбиране. Вътре в клемния блок е комплектът с мостове и малки болтове, осигуряващ възможност за заземяване и шунтиране на изводите на вторичните намотки (Моля, вижте „Ръководството за монтаж и експлоатация“).

В случаи, където се изисква замяна на стари типове измервателни трансформатори (от различни производители), ние доставяме измервателни трансформатори VPT 25 на частично променена монтажна основа, която има монтажна стъпка идентична на съществуващата при типовете, които се заменят.

Моделът е оригинален

М. К. 140

Измервателните трансформатори VPT 25 отговарят на всички изисквания за изпитвания съгласно IEC 600442.

По искане на клиента ние осигуряваме официално калибиране.

Възможно е да се консултират други технически параметри с производителя.

Този измервателен трансформатор не е конструиран като самоблокиращо се устройство. За да се защити оборудването от разрушение в резултат на нестандартни влияния, такива като пренапрежение, ферорезонанс, преходни процеси и т.н.), трансформаторът трябва да е оборудван с подходяща трансформаторна защита.

За повече информация относно нестандартни въздействия и защита от тях, моля, посетете нашия уебсайт [www.kpbintracz](http://www.kpbintracz) в секция "support".

## Техническа спецификация

**Максимално работно напрежение:**

24/25 kV

**Изпитвателно напрежение с промишлена честота 1 мин:**

50 kV

**Изпитвателно напрежение със стандартна импулсна вълна 1,2/50 µs:**

125 kV

**Номинално първично напрежение:**

3000 – 22000 V

**Номинално вторично напрежение:**

100, 110, 120, 230 V

**Клас на точност – за мерене:**

0.2, 0.5, 1

**Клас на точност – за защита:**

3P, 6P, 6%

**Номинална мощност:**

500 VA

**Максимална мощност:**

800 VA

**Номинална честота:**

50 Hz

**Дължина на пътя на утечка:**

930 mm

**Тегло:**

49 kg

**Температурен клас:**

E

**Работни условия за експлоатация:**

Работна температура от -5 до + 40 °C

съответства на температурен клас -5/40 съгласно IEC 61869-1

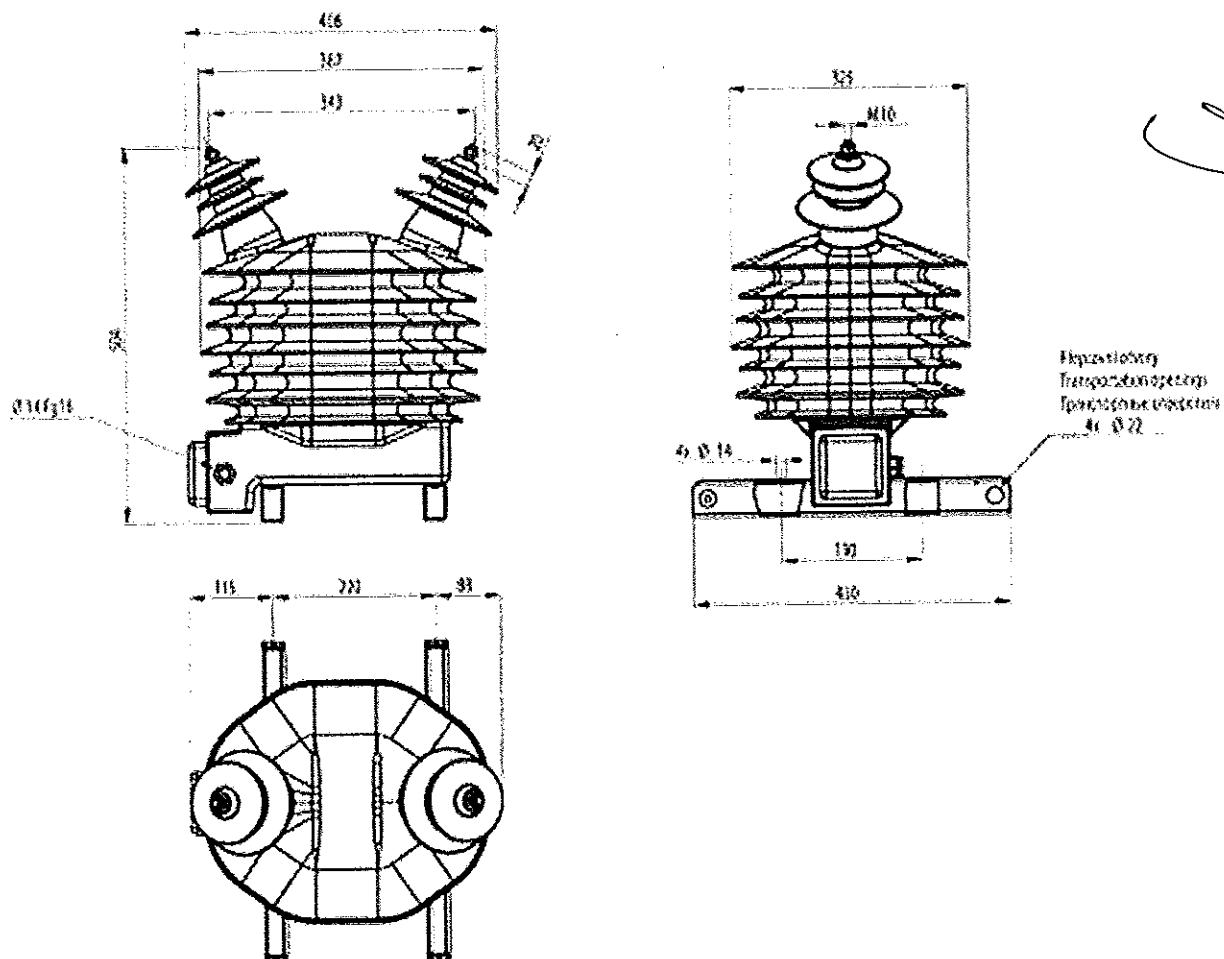
**Стандарт:**

ČSN EN 60044-2, IEC EN 60044-2, ČSN EN 61869-1, ČSN EN 61869-3, IEC EN 61869-1, IEC EN 61869-3, ГОСТ 15 150

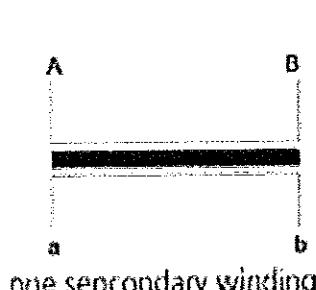


## Чертежи

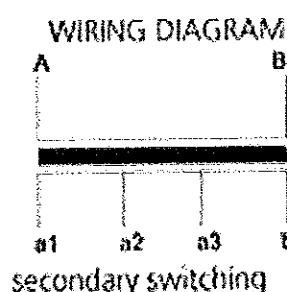
### Монтажен чертеж за VPT 25



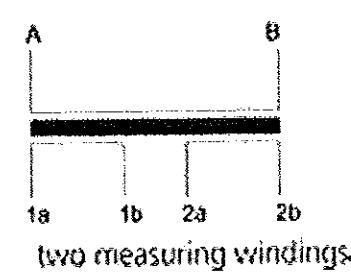
### Схема на свързване



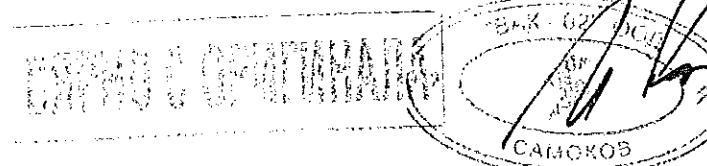
една вторична намотка



вторично превключване



две измервателни намотки



# The Instruction for the voltage transformers

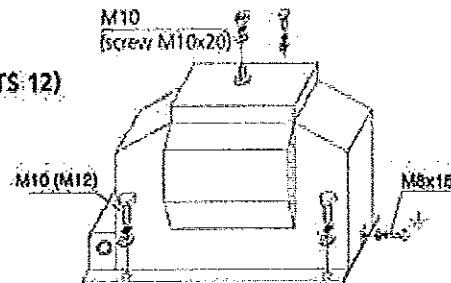
The mounting position of the instrument transformers VTS and VPT is arbitrary. The transformers VTO and VPT are only mounted in the vertical position. The transformers are fixed by the means of four screws M10 (VTS 12 and VTD 12) or M12 (VTS 25, VTS 38, VTD 25, VTO 38, and VTDOR 38) in the holes in the basic plate or in the profiles. The connection of high voltage to the primary side is recommended by the means of the terminal ends with 10 mm and screws M10 with max. torque module 20Nm. The example of mounting system of transformer is shown in picture No. 1 (VTS 12). For the contacting on the high voltage side of transformers with isolators we recommend to use the conductors of maximum diameter of 6 mm<sup>2</sup> and terminal ends by the reason of springing of the dynamic forces within the system.

**ATTENTION:** The isolators must not be pre-stressed mechanically in the direction away from the body of transformer during the mounting process.

We recommend clean transformers from dirt and draw close the connections in case of shut down.

Before starting-up it is necessary to earth the metal base of transformer (earthing "cube" with screw M8x15 with max. torque module 10Nm see picture No.1).

**Picture 1: The example of mountingsystem of transformer (VTS 12)**



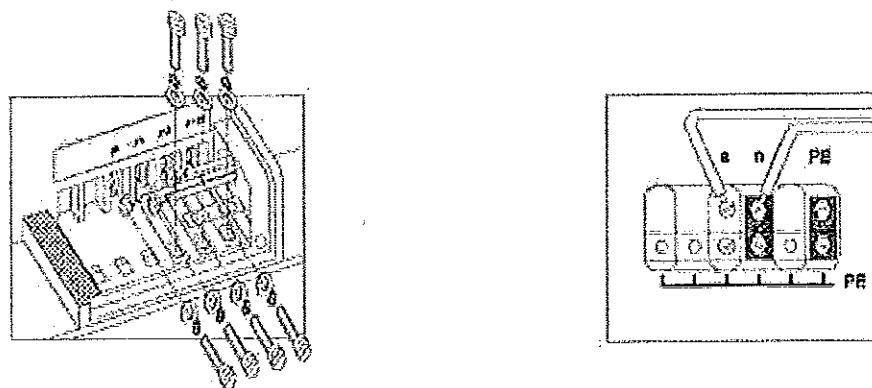
The earthing of the secondary outlets is done by the means of screws M5x16 (max. torque 2.7 Nm) and jumpers (See picture No.2) that are the parts of the set of each supplied transformer. The example of mounting is shown in picture No. 2. The construction of transformers allows the switching of the ranges on the secondary branches of transformer. The examples are shown on the following page.

The secondary terminal board is provided with the plastic cover with sealing cover and also, on the sides, with the threads Pg 16 with screwed blinding and jumper for the drawing die of the secondary conductors. The

secondary terminal board of the transformers for the outdoor settings (types VTO and VPT) is provided with the waterproof cover with sealing screw and waterproof bushing for the connection of the secondary conductors.

**ATTENTION!** It is necessary to check after each starting-up whether the secondary winding is not earthed by one terminal on the terminal board and by the second terminal by the outlet in the low voltage part. Otherwise the instrument is connected in short way and after the starting-up of high voltage the destruction of the instrument occurs.

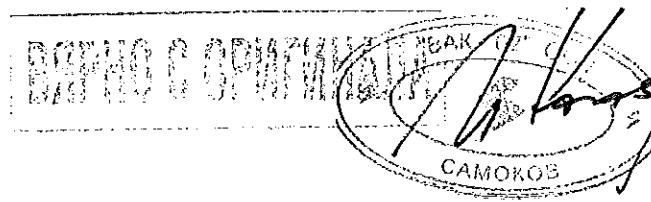
**Picture 2: The way of connection of the secondary outlet and outlet of primary winding in earth of indoor and outdoor type of VTS and VTO**



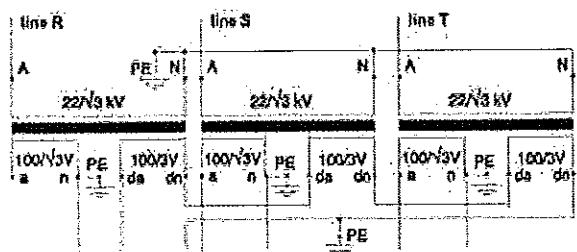
#### The examples of circuit of the secondary terminal board of measuring voltage transformers, including special cases

Single-pole instrument transformers of type VTS for the use of three-phased, inefficiently earthed systems are usually provided with two secondary windings. The first of these windings is used for the measurement or protection, the second for signaling of earth connection. They are linked up in three phases - the primary and secondary windings are star-connected, auxiliary winding in open triangle (See wiring diagram in picture No.3).

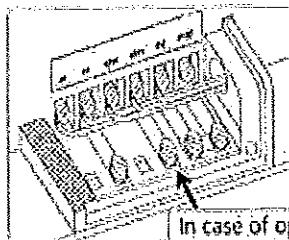
Terminal "N" of the primary winding, one terminal of the secondary winding and one of the end terminals of the open triangle have to be earthed during the operation. (**ATTENTION! In case of earthing of the open triangle on two terminals there is the danger of instrument destruction.**) The example of circuit of terminal board is shown in picture No. 4.



Picture 3: Wiring diagram of triple of single-poled transformers



Picture No.4



In case of open delta connection is terminal connector grounded only on one transformer out of triplet

In the following case you can see the example of switchable single-poled transformer with the ratio  $6600-11000/\sqrt{3}/100/\sqrt{3}$

V. The switching is possible due to branch on the secondary winding. Picture No. 5 shows the scheme for the ratio  $\sqrt{3}/100/\sqrt{3}$

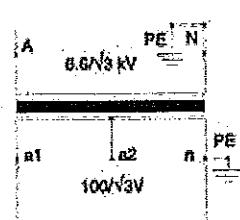
V. The measuring outlet is between the terminals a1 - n, terminal a2 remains unassigned. The mounting of terminal board is

shown in picture No. 6. The scheme for the ratio  $11000/\sqrt{3}/100/\sqrt{3}$  V is shown in picture No.

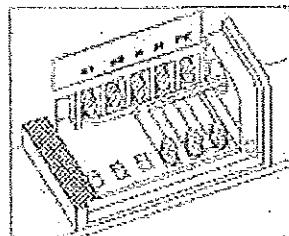
7. The measuring outlet is here

between terminals a2 - n, terminal a1 remains unassigned. The mounting of terminal board is shown in picture No. 8.

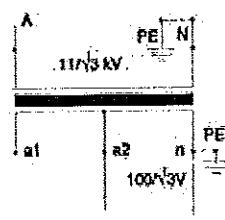
Picture No.5



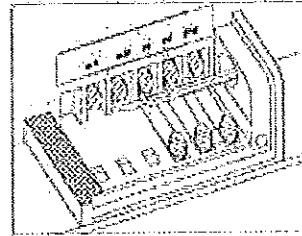
Picture No.6



Picture No.7



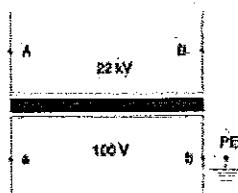
Picture No.8



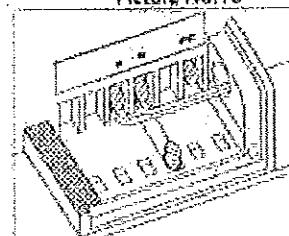
Double-poled instrument transformers VTD and VPT have all parts of primary winding, including terminals, isolated from earth. The isolation is dimensioned on the level of testing voltages according to the corresponding nominal voltage. One of the secondary terminals must be earthed during the operation (it is not the case of the so called "V-connection").

Wiring diagram of transformer is shown in picture No. 9. The connection of terminal board for indoor setting is shown in picture No. 10 and for outdoor setting in picture No. 11.

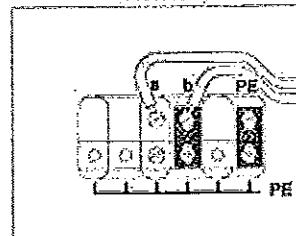
Picture 9: Wiring diagram of double-poled transformer



Picture No.10

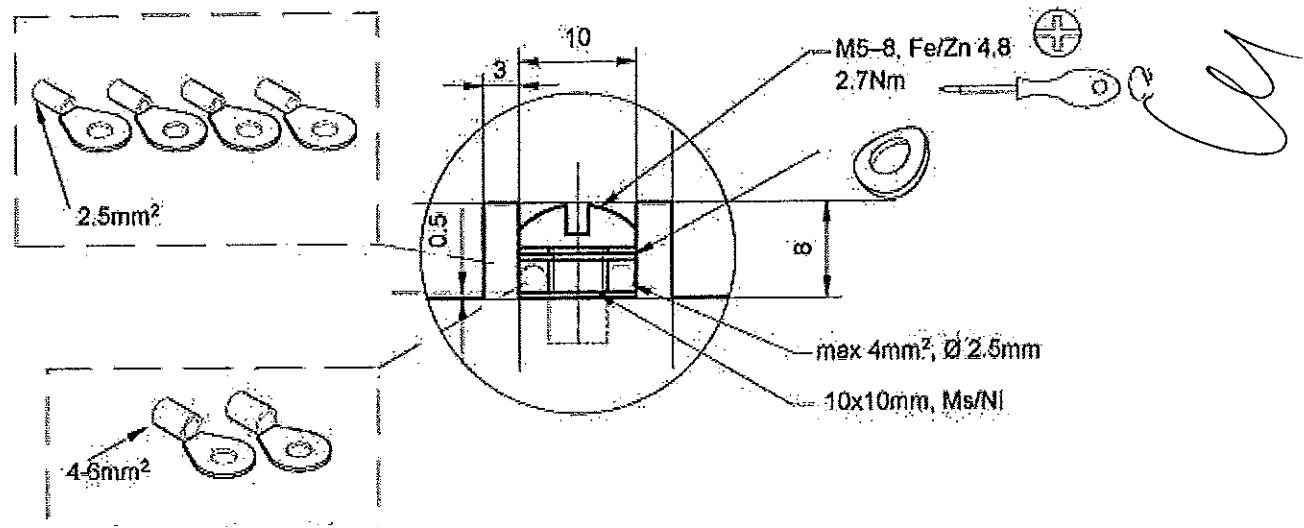


Picture No.11



Note: The above-mentioned connections are recommended by the producer only in the cases where the expert designer does not determine other way.

Secondary terminal:



Frequency of necessary control tests during operation:

Periodic control tests and checks on the condition of transformers during operation be carried out every six months and then made repairs.



## Ръководство за монтаж и експлоатация на напреженови измервателни трансформатори

Измервателните трансформатори VTS и VPT се монтират в произволно положение.

Измервателните трансформатори VTO и VPT се монтират само във вертикално положение.

Измервателните трансформатори се закрепват посредством четири болта M10 (VTS 12 и VTD 12) или M12 (VTS 25, VTS 38, VTD 25, VTO 38, и VTDOR 38) в отворите на монтажната основа или в профилите.

Свързването на електрическите вериги към първичната страна се препоръчва да се осъществи посредством кабелни обувки  $10 \text{ mm}^2$  и болтове M10 с динамометричен ключ с максимално 20Nm.

Примерът за схема на монтаж на измервателен трансформатор е показан на фигура 1 (VTS 12).

За присъединяване на първичната страна на измервателни трансформатори с изолатори ние препоръчваме да се използват проводниците с диаметър максимално  $6 \text{ mm}^2$  и кабелни обувки поради възможност от пружиниране в резултат от динамичните сили в рамките на системата.

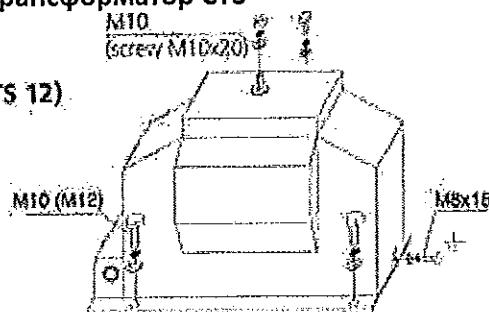
**ВНИМАНИЕ!** Изолаторите не трябва предварително да са механично напрегнати по посока навън от тялото на трансформатора по време на процеса на монтаж.

Ние препоръчваме почистване на измервателните трансформатори от мръсотия и допълнително затягане на клемовите съединения в случай на отпадане на захранването.

Преди пускане е необходимо да се заземи металната основа на измервателния трансформатор (заземителен „куб“ с болт M8x15 с динамометричен ключ с максимално 10Nm – моля, вижте фигура 1).

Фигура 1: Пример за схема на монтаж на измервателен трансформатор CTS

Picture 1: The example of mountingsystem of transformer (VTS 12)



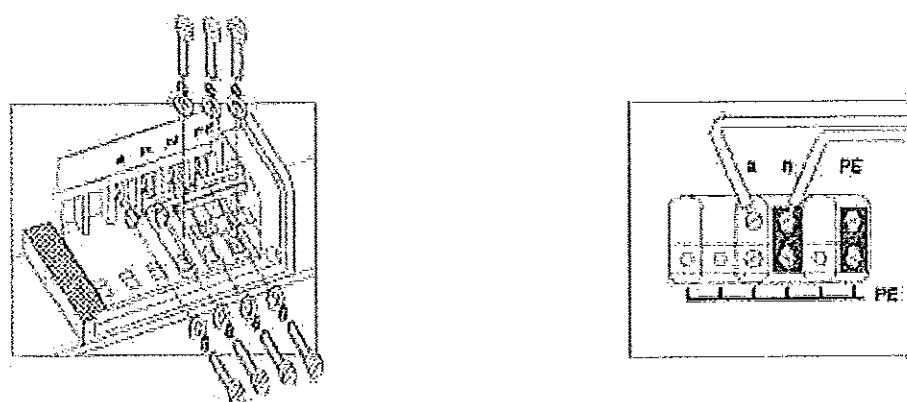
Заземяването на вторичните изводи се извършва посредством болтове M5x16 (макс. 2.7 Nm с динамометричен ключ) и мостове (моля, вижте фигура 2), които са част от комплекта на всеки доставен измервателен трансформатор. Примерът за начина на монтаж е показан на фигура 2. Конструкцията на измервателните трансформатори позволява превключването на обхватите на вторичната страна на трансформатора. Примерите са показани на следващите страници.

Вторичният клемен блок е снабден с пластмасов капак с възможност за пломбиране и с кабелни въводи Pg16 от двете страни с резба на отвора и щутцер за инсталацирането и затягането на вторичните проводници. Вторичният клемен блок на измервателните трансформатори за монтаж на открито (типове VTO и VPT) има водоустойчив капак с възможност за пломбиране и водоустойчив щутцер за присъединяване на вторичните проводници.

**ВНИМАНИЕ!** След всяко пускане е необходимо да се проверява, дали вторичната намотка не е заземена чрез една клема на клемния блок и чрез втората клема на извода откъм нисковолтовата страна. В противен случай измервателният трансформатор е свързан накъсо и след подаване на напрежение на първичната страна настъпва разрушаване на устройството.

**Фигура 2:** Начин на свързване на вторичния извод и извода на първичната намотка към земя при измервателните трансформатори за монтаж на закрито и открито типове VTS и VTO

**Picture 2: The way of connection of the secondary outlet and outlet of primary winding in earth of indoor and outdoor type of VTS and VTO**



По-долу са дадени примери за присъединяване на вторичния клемен блок на напреженови измервателни трансформатори, включително специални случаи.

Еднополюсните напреженови измервателни трансформатори тип VTS, които се използват в трифазни мрежи с неефективно заземен звезден център, са снабдени обикновено с две вторични намотки. Първата от тези намотки се ползва за мерене или защита, втората – за сигнализация на свързването към земя. Те са стиковани в три фази – първичните и вторичните намотки са свързани в схема звезда, допълнителната намотка – в схема отворен триъгълник (Моля, вижте електрическата схема на фигура 3).

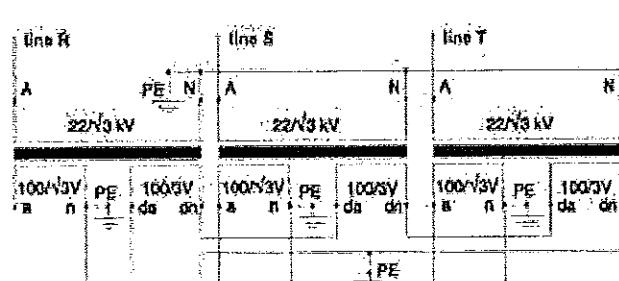
Клемният извод "N" на първичната намотка, единият клемен извод на вторичната намотка и единият от крайните клемни изводи на отворения триъгълник трябва да са заземени по време на работа.

**(ВНИМАНИЕ! В случай на заземяване на двата крайни клемни извода на отворения триъгълник съществува опасност от разрушаване на измервателния трансформатор.)**

Пример за свързване на клемния блок е показан на фигура 4.

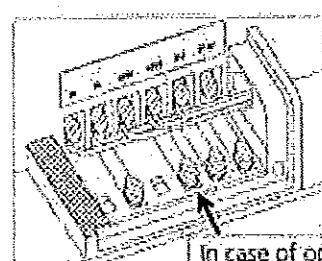
**Фигура 3: Електрическа схема на тройка еднополюсни напреженови измервателни трансформатори**

**Picture 3: Wiring diagram of triple of single-poled transformers**



**Фигура 4 :**

**Picture No.4**



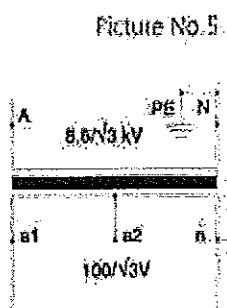
**В случай на свързване в схема отворен триъгълник е заземена изводната клема само на един от тройката напреженови измервателни трансформатори.**

В следващия случай можете да видите пример за превключваен еднополюсен измервателен трансформатор с преводно отношение 6600-11000/V3//100/V3V. Превключването е възможно поради разклонение на вторичната намотка.

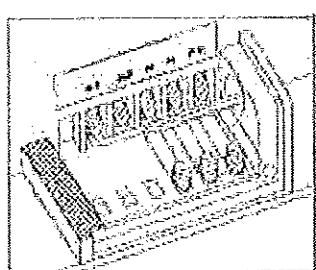
Фигура 5 показва схемата за преводното отношение 6600/V3//100/V3V. Изходът за мерене е между клемни изводи a1 - n, изводна клема a2 остава неприсвоена. Монтирането на клемния блок е показано на фигура 6.

Електрическата схема за преводното отношение 11000/V3//100/V3 V е дадена на фигура 7. Изходът за мерене тук е между клемни изводи a2 - n, изводна клема a1 остава неприсвоена. Монтирането на клемния блок е показано на фигура 8.

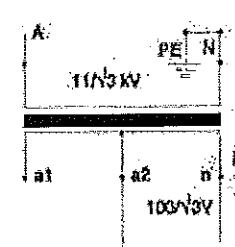
**Фигура 5**



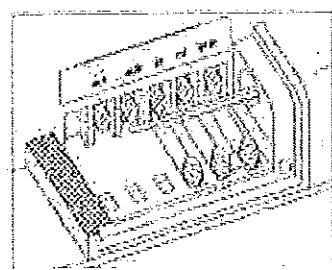
**Фигура 6**



**Фигура 7**



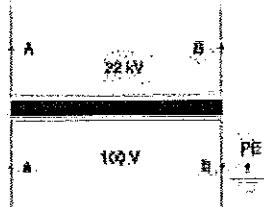
**Фигура 8**



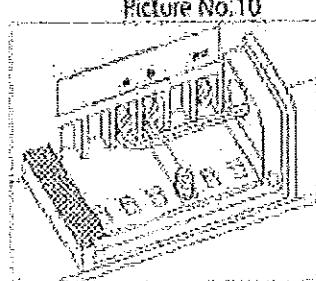
Двуполюсните напреженови измервателни трансформатори типове VTD и VPT имат всички части на първичната намотка, включително клемни изводи, изолирани спрямо земя. Изолацията е оразмерена за ниво на изпитвателните напрежения съгласно съответното номинално напрежение. Един от вторичните клемни изводи трябва да е заземен по време на работа (не е случая на така нареченото "V-свързване"). Електрическата схема на измервателния трансформатор е показана на фигура 9. Свързването на клемния блок за монтаж на закрито е дадено на фигура 10, а за монтаж на открито – на фигура 11.

**Фигура 9: Електрическа схема  
на двуполюсен напреженов  
измервателен трансформатор**

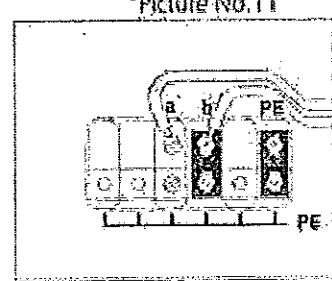
Picture 9: Wiring diagram  
of double-poled transformer.



**Фигура 10**



**Фигура 11**

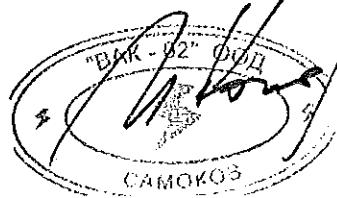
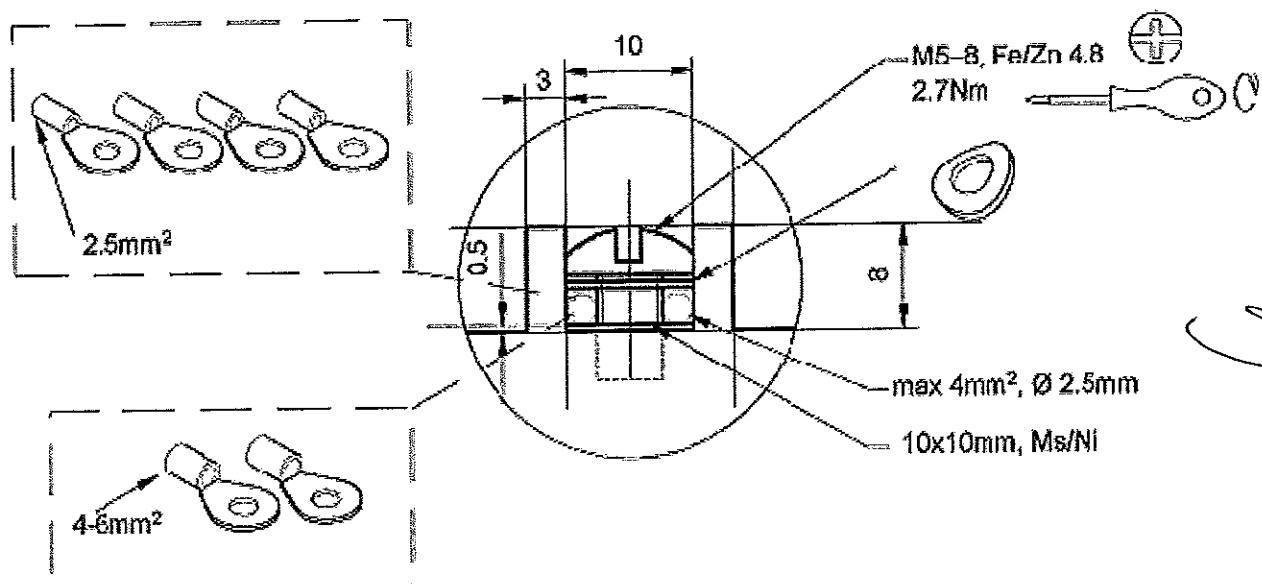


#### **Забележка:**

По-горе описаните присъединения се препоръчват от производителя само в случаите, когато проектантът не е определил друг начин.



Вторична клема:



150

*Приложение 3 към Техническо предложение  
За Обособена позиция 3*

**СРОКОВЕ ЗА ДОСТАВКА**

Наименование на материала	Количество за първа доставка в рамките на 1 (един) календарен месец от сключване на договор бр.	Количество за последваща доставка в рамките на 1 (един) календарен месец, от датата на поръчка бр.
1	2	3
Напреженов измервателен трансформатор - двуполюсен, с една вторична намотка, ОМ	3	3

**Забележки:**

Срокът на доставките започва да тече от датата на изпращане на поръчката. В случай, че крайният срок на доставката съвпада с празничен или неработен ден, то доставката се извършва не по-късно от първия работен ден след изтичането на срока. При поръчки на Възложителя на количества в рамките на потвърдените от Участника и недоставени в посочените срокове, ще бъдат налагани неустойки, съгласно условията на договора. Възложителят може да поръчва количества по-високи от посочените в колона 3, като това обстоятелство ще бъде посочено текстово в съответната поръчка изпратена към Изпълнителя. С потвърждението на поръчката, Изпълнителят вписва в същата очаквана дата за доставка на количествата, надвишаващи посочените в колона 3.

Дата 09.01.2017 г.

**ПОДПИС И ПЕЧАТ:**

Ивайло Конярски  
Управител



*поставя се в комплекта  
на техническото предложение*

**ОБРАЗЕЦ**

## ДЕКЛАРАЦИЯ

за приемане на условията в проекта на договор

Долуподписаният Ивайло Арангелов Конярски ,  
в качеството ми на представляващ „ВАК-02” ООД  
участник в обществена поръчка с предмет: „Токови и напреженови измервателни  
трансформатори за открит монтаж“, реф.№ PPD 16-099, обособена позиция № 3 –  
Напреженови измервателни трансформатори - двуполюсни

**ДЕКЛАРИРАМ, ЧЕ:**

Приемам условията в проекта на договор, приложен в документацията за участие.

Дата 09.01.2017 г.

Декларатор:

Ивайло Конярски

Забележка:

*Когато участник подава оферта за повече от една обособена позиция, настоящата декларация се представя в комплекта документи на техническо предложение за съответната обособена позиция.*



*поставя се в комплекта на  
техническото предложение*

ДЕКЛАЦИЯ  
за срока на валидност на офертата

Долуподписаният Ивайло Арангелов Конярски  
притежаваш лична карта №640267725, издадена на 02.06.2010, от МВР София област -  
гр.София  
адрес: гр. Самоков ,ул Христо Йончев № 7А  
в качеството ми на Управител  
на „ВАК- 02“ ООД  
участник в процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Токови и  
напреженови измервателни трансформатори за открит монтаж“, реф. № PPD 16-099.

Обособена позиция № 3 – Напреженови измервателни трансформатори - двуполюсни

ДЕКЛАРИРАМ, ЧЕ:

С подаване на настоящата оферта, направените от нас предложения и поети  
ангажименти са валидни за срока, посочен в обявленето, считано от крайния срок за  
подаване на офертите.

Дата 09.01.2017 г.

Декларатор:



**Забележка:**

*Декларацията се подписва от законния представител на участника или от надлежно  
уполномощено лице, което подава офертата.*

